TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運 沼矛八方祓（ぬぼこ はっぽうばらい）
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

国内 海外 引越は日通
通 11-3583-3882

ANO XXI – Nº 5085 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 19 DE SETEMBRO DE 2018 R$ 4,00

金正恩氏、米朝進展に期待

文氏、非核化へ行動説得
今年3回目の南北首脳会談

【ソウル共同＝上嶋茂太】韓国の文在寅大統領は18日、専用機で北朝鮮の首都平壌を訪問し、金正恩朝鮮労働党委員長と党本部庁舎で2時間にわたり首脳会談を行った。両首脳の会談は今年に入り3回目。金正恩氏は6月の米朝首脳会談を歴史的と評価した上で「今後、朝米の間で継続して進展があり得る」と語り、米朝関係の進展に期待を表明した。

平壌市内をパレードする韓国の文在寅大統領（左）と北朝鮮の金正恩朝鮮労働党委員長＝18日（平壌写真共同取材団・共同）

文氏は会談で非核化を巡る米朝交渉の停滞打開に向け、具体的な行動を取るよう金正恩氏を説得したとみられる。金正恩氏は平壌国際空港で文氏を出迎え、南北融和をアピールした。平壌での南北首脳会談は11年ぶり。

韓国取材団によると、金正恩氏は文氏の努力で米朝首脳会談が実現し、米朝関係が改善したと謝意を表明。文氏は年明け以降、南北関係や米朝関係の改善に乗り出した「金委員長の大胆な決断のおかげだ」と応じた。

文氏は20日まで滞在し、19日午前も首脳会談を予定。①南北関係の発展②非核化③南北の軍事的緊張緩和―が主要議題。韓国は2回の会談を通じて金正恩氏から非核化措置を取るとの約束を取り付け、19日にも合意内容を発表したい考えだ。

韓国大統領府の尹永燦国民疎通首席秘書官は18日、非核化に関する合意について「予測が難しい」として19日の会談終了を待つ姿勢を示したが、仮に何らかの成果があったとしても米国との関係を考慮して公表しない可能性もある。

18日の会談には韓国側から徐薫国家情報院長と鄭義溶大統領府国家安保室長、北朝鮮側から金正恩氏の妹の金与正党第1副部長と金英哲党副委員長が同席した。

文氏は空港に到着した際、朝鮮人民軍の儀仗隊による歓迎を受け、金正恩氏と共に宿舎の百花園迎賓館に移動した。

文氏と金正恩氏は4月27日に南北軍事境界線がある板門店で初会談し、朝鮮半島の「完全な非核化」を明記した板門店宣言を発表。5月26日にも再び板門店で会談した。

韓国大統領としては2000年に金大中氏、07年に盧武鉉氏がそれぞれ平壌を訪れ、金正日総書記と首脳会談を行った。

基準地価27年ぶり上昇
全用途平均でバブル以来

【共同】国土交通省は18日、今年7月1日時点の都道府県地価（基準地価）を発表した。全用途の全国平均は前年比プラス0・1％で、バブル期の1991年以来27年ぶりに上昇した。外国人観光客の増加や景気回復を背景に、商業地が三大都市圏と、地方圏の中核的な札幌、仙台、広島、福岡4市で大きく伸び、全体を押し上げた。だが人口減少などで土地需要が少ない地方圏は下落が続き、格差が広がっている。

商業地と住宅地、工業地などを合わせた全用途の全国平均は、過去最高の上昇率が90年の13・7％で、91年の3・1％を最後に下落していた。

商業地の上昇率は三大都市圏が4・2％、中核的な4市が9・2％。再開発や店舗、ホテルの進出が相次ぎ、オフィスビルの空室率も低下したことが要因で、国交省は「低金利で資金が調達しやすいため、不動産投資も活発」としている。一方、4市を除く地方圏の商業地は0・6％の下落となった。

全国平均の商業地はプラス1・1％と、前年の0・5％から上げ幅が拡大。住宅地はマイナス0・3％だが、交通の便が良い駅周辺などを中心に需要が堅調で、下げ幅は縮小した。

三大都市圏は住宅地も0・7％のプラス。大阪圏が3年続いた横ばいから0・1％の上昇に転じた。6月18日に起きた大阪府北部地震の影響は、調査時点では表れていないとしている。

中核的な4市の商業地の上昇率は札幌10・0％、仙台9・9％、広島4・8％、福岡11・1％。住宅地は4市平均でプラス3・9％だった。

地方圏全体では商業地が0・1％、住宅地が0・8％の下落だが、いずれも下げ幅は縮まった。

都道府県別の上昇率トップは、商業地が外国人観光客でにぎわう京都（7・5％）。住宅地は沖縄（4・0％）で、好調な県内景気が需要を支えた。下落率が最も大きかったのは商業地、住宅地ともに秋田で、2・6％、2・4％だった。

最高価格地点は13年連続で東京都中央区銀座2丁目の「明治屋銀座ビル」。1平方メートル当たり4190万円だった。

“大動脈”復活に安堵
関空へ始発から旅行者の列

【共同】台風21号の影響で不通だった関西空港と対岸を結ぶ鉄道の運転が18日の始発から再開された。公共交通機関を使う利用客の8割を人工島の関空へ運ぶ“大動脈”の復活に、乗客からは「本当に助かる」と安堵の声が上がった。

午前5時20分ごろ、関西空港駅の一つ手前の「りんくうタウン駅」では、スーツケースを抱えた旅行者らが列を作り、始発の普通電車に乗り込んだ。台風以来、空港にバス通勤していたというパート従業員の男性（65）は「電車は速いので、自宅でも30分間はゆっくりできる。思っていたより早い復旧だった」と喜んでいた。

南海電鉄によると、この日の泉佐野駅の始発電車には約170人が乗車。定刻通りに発車した電車はまだ工事中の橋の上で徐行運転し、数分遅れで到着した。

電車には外国人旅行者の姿も目立った。約3週間の日本観光を楽しんだというフランス人のケビン・トロカーさん（33）は「日本の電車はきれいで、英語での情報提供もある。最高だ」と感動していた。

運転を再開した連絡橋を走る鉄道で関西空港駅に到着した大勢の利用客＝18日午前6時（共同）

その後運行した特急電車が到着すると南海電鉄は「運転再開」と書かれた横断幕で出迎え、乗客に記念のボールペンを配った。

空港を運営する関西エアポートは空港再開以来、りんくうタウン駅から臨時の無料バスを出していたが17日に終了。鉄道の場合は5～6分で着くが、バスは平均15～20分かかっていた上、混雑で乗れない時もあったという。空港関連会社の20代の女性職員は「電車だと家で15分多く眠れる。朝の時間は貴重です」と話していた。

米中、24日に関税第3弾
閣僚級協議も「不確実」
個人消費に悪影響も

【ワシントン、天津共同】トランプ米大統領は17日、年2千億ドル（約22兆円）相当の中国からの輸入品に追加関税を課す制裁第3弾を24日に発動すると発表した。これに対し中国政府は18日、報復として600億ドル相当の米国からの輸入品に対し、24日から5％か10％の追加関税を課すと発表した。米国と同時に発動する。また「両国間協議に新たな不確実性が生じた」と強調。月内に再開予定の閣僚級協議が中止となる可能性が出てきた。米中の「貿易戦争」は泥沼化しそうだ。

中国商務省は18日、第3弾の制裁関税は世界貿易機関（WTO）ルール違反だとして、米国を提訴する手続きに入ったと発表した。

減速傾向にある中国経済の先行きに一段と不透明さが増すだけではなく、米国内も製品価格上昇によって国内総生産（GDP）の約7割を占める個人消費が冷え込みかねない。日本を含めた世界経済にも悪影響を及ぼすのは必至だ。

米国の第3弾追加関税の対象は5745品目。税率は当初10％とするが、来年は25％に引き上げる。中国が報復関税を課した場合、トランプ氏は第4弾として新たに残る全ての輸入品に追加関税を課すことを検討する方針も表明した。

これまでの制裁に比べ、対象は服飾品や食料品など生活に密接に関わる品目が多く、米企業や消費者への悪影響も懸念される。中国に進出した日系企業の対米輸出などにも打撃となりそうだ。

一方、中国は米国の制裁拡大に備え、部品の輸出制限や関税の税率引き上げといった新たな報復手段も検討しているとみられる。また米国が第3弾の税率を引き上げた場合は「相応の措置を取る」としている。

中国の劉鶴副首相らは訪米しムニューシン米財務長官らと閣僚級協議を開く予定だったが、トランプ政権が協議前に制裁発動を決定したことで、中国側は対応の見直しを迫られている。

トランプ政権は、中国が米先端技術の移転強要といった慣行を改めない姿勢を問題視し、知的財産権侵害を理由に既に2回にわたって計500億ドル相当に25％の追加関税を課している。

今回の分も含めた一連の措置は、一方的な制裁を認めた米通商法301条に基づく。第3弾まで合わせると追加関税の対象額は2500億ドルに上り、中国からのモノの輸入額のほぼ半分となる。

日本企業、影響精査急ぐ
第3弾関税、打撃拡大も

【共同】米国が中国に対する第3弾の追加関税の発動を公表したことを受け、対象となる家電や家具などを手掛ける日本企業は18日、影響精査やサプライチェーン（部品の調達・供給網）の点検といった対応を急いだ。トランプ米大統領が第4弾として言及する中国からの残る全ての輸入品に制裁関税を課す事態となれば、日本企業は深刻な打撃を受けそうだ。

「完成品だけなのか、組み立て式も含まれるのか、現時点で基準が分からない」。組み立て式の収納家具を中国でつくり、米国に輸出するアイリスオーヤマは確認作業に追われた。同社は米国向けの小型家電も中国で生産する。

シャープは中国で生産するセンサーなど一部の電子部品が対象に含まれた。ソニーは中国にテレビの生産工場を持つが「影響は軽微とみている」とコメントした。

バッグも関税が上乗せされる。スポーツ用品大手のヨネックスは、ゴルフバッグやテニスのラケットバッグを中国から米国へ輸出している。担当者は「それほど量が多くなく、業績への影響は小さい」と話す。

日本の食卓でもなじみのあるエビやホタテも追加関税リストに入った。「日本海老協会」（東京）によると、米国がエビの輸入先を中国から東南アジアやインドに切り替えれば、日本がこれら地域から輸入するエビの価格が上昇する可能性があるという。

米国が7～8月に実施した第1弾と第2弾の対中追加関税を受け、三菱電機やコマツは中国での一部生産を日本に移管した。ダイキン工業は米国で製造する空調機の一部部品を中国から賄っており、調達先の変更などを検討中だ。

外務省などによると、中国に進出する日系企業は昨年10月時点で3万2千社を超える。米中貿易摩擦の長期化が中国経済の停滞を招く恐れもあり、米中関係の動向が日本経済にとって最大のリスクとなっている。

北海道厚真町で学校再開
児童に喜び、道内休校解消

臨時休校していた学校が再開し、教員らに出迎えられて登校する厚真中央小の児童＝18日午前、北海道厚真町（共同）

【共同】北海道の地震で大きな被害を受けた厚真町で18日、臨時休校となっていた小中高5校が再開した。うち3校は避難所となっており、学校生活が平常を取り戻すには時間がかかりそうだ。

厚真町に隣接するむかわ町、安平町でも18日、学校が再開し、6日の地震を受けた道内公立学校の休校はなくなった。

体育館が避難所となっている厚真中央小では、児童らが「元気？」「大丈夫だった？」と再会を喜び合った。3年の大西岳歩君（8）は「体育や図工の授業が楽しみ」と笑顔。登校する姿を見守った母親の美和江さん（37）は「余震などで外出しなかったので運動不足気味だ。再開して安心した」と話した。

1年生の滝本舞樺さん（16）が犠牲になった厚真高では授業終了後、教員らが生徒を励ましそうと手作りのカレーと豚汁を振る舞った。南原賢二校長は報道陣の取材に「明るく、クラスの中心だった。彼女の思いを引き継いで、一丸となって学校生活の新たなスタートを切ってほしい」と目を潤ませた。

厚真町などによると、町内5校には計約420人が通っている。スクールバスが避難所を巡回。町内の給食センターが被災したため当面は外注の弁当で対応する。

むかわ町では、体育館などが被災した宮戸小が、鵡川中央小の一室を借りて授業を再開。渡辺二夫校長（56）は朝の集会で、児童19人に「気持ちを一つにして頑張りましょう」と呼び掛けた。

また、厚真町は避難住民に町営住宅の提供を開始。民間住宅を借り上げる「みなし仮設」を含め、週内に計34世帯の入居を目指す。住宅などの被害状況確認のため、町内全約5千棟の調査にも乗り出した。道は災害救助法に基づき、厚真町など被災3町で1戸当たり約560万円を上限に応急仮設住宅を整備する予定。

厚真町によると、町内の避難所に入っている人は、16日は826人だったが、18日午前には476人に減った。家の片付けが進んだことや水道の復旧などが要因とみられるという。

JAPÃO TRADICIONAL 2018

"Pacote de 17 dias" VIA DUBAI
◆1, 2 e 3 de abril; 14 de maio
◆3 e 13 de julho;. 11 de setembro;
◆15 e 25 outubro
ROTEIRO: Dubai, Tokyo, Kanazawa, Shirakawago, Takayama, Nagoya, Kyoto, Nara, Hiroshima, Miyajima, Himeji, Osaka, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua Galvão Bueno,33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO -SP

TUNIBRA TRAVEL ではポルトガル語と日本語で読み書き会話でき、旅行会社で働いた経験のある方を募集しています。
年齢不問
お気軽にお問い合わせください。
ツニブラ・トラベル
社員大募集!!
職種▶ 旅行業務全般 / 営業 / 販売
勤務地▶ リベルダージ
年齢▶ 不問
給料・待遇▶ 面接にて決定します。
※関心のある方は下記までお問い合わせください。(担当:ミドリ)
TEL.(11)3346-8200
1949 TUNIBRATRAVEL
renovando e realizando suas viagens!
•経歴書は下記メールアドレスへお送りください。
送り先：komiya@tunibra.com.br
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade, São Paulo
メトロ・リベルダージ駅の Av. Liberdade 側出口横

ハダジ　当選時のルーラ恩赦を否定

「ご意見番」の立場は強調も
PT内部や政敵けん制

労働者党（PT）の大統領候補、フェルナンド・ハダジ氏は18日、ラジオ局CBNのインタビューで、かねてから注目されていた、大統領当選時のルーラ元大統領への恩赦に関して「自分から出す気はない」との発言を行った。ただ、「ご意見番」としてルーラ氏をとらえていきたい旨も語っている。18日付伯字サイトが報じている。

現実的な釈放の可能性は？

ハダジ氏は18日、CBNラジオ・インタビューに出演。その冒頭で同氏は、収賄などで12年1カ月の刑を言い渡され、4月7日から服役中のルーラ氏について、「無実であり、司法上の誤りで服役している。それに対しては断固戦う」と語った。

だが、そのすぐ後に、司会者からの「大統領に当選したら、ルーラ氏を釈放する気があるか」との質問を受けたが、それには「いや。その答えはノーだ」と返した。

ルーラ氏への恩赦については、ミナス・ジェライス州知事選で再選を狙うフェルナンド・ピメンテル氏（PT）が15日に行った講演会で、「ハダジ氏が大統領になれば、ルーラ氏に恩赦を出すことになるだろう」と発言して以来、注目されていた。

また、大統領選の支持率調査では現在1位で、反PT勢として影響力の強いジャイール・ボウソナロ氏も、16日に「ハダジ氏が当選した際に自分が釈放されるのがルーラ氏の目論見だ」とけん制していた。

このピメンテル氏の発言に関し、ハダジ氏は「そのことに関してピメンテル氏と話したことはない」と否定していた。

ハダジ氏は17日に行われた、フォーリャ紙、ネット大手のUOL、SBT局の合同記者会見でも、恩赦のことについては、「大統領の特権を利用するようなことはしない。それは司法の問題だから」と消極的な姿勢を示していた。

だが、その17日の会見でハダジ氏は、「ルーラ氏は誰しもが認める、伯国が生んだ最大の大統領だ。私の政権作りに際しての大事な〝ご意見番〟であることには変わりはない」との見解を示している。

他方、ハダジ氏が大統領になった場合も、ルーラ氏への恩赦適用は簡単ではない。それは、最高裁が今年の3月に出した暫定令のせいだ。

この暫定令はルイス・ロベルト・バローゾ判事が出したもので、17年12月にテメル大統領が裁可して、官報で発表した、「恩赦の規定から外すもの」についての条令9246／2017に基づいたものだ。それによると、収賄や資金洗浄などの罪に関しては、恩赦の対象には含まれないことになっている。

この暫定令が完全に有効になるためには、最高裁の全体審理を通して承認され、最高裁長官の許可を受ける必要もある。

18日、CBNでのハダジ氏（Ricardo Stuckert）

就職難で給与減容認増加

楽観的な見方をする人減少

長かった景気後退期は終わり、17年から景気回復と言われたにも関わらず、18年の経済活動も期待されたほど回復していないため、失業者の多くは以前の給与以下でも就職する意向を示していると14日付G1サイトが報じた。

21カ国に350の事務所を抱えるリクルート会社ロバート・ハーフ社が7月に行った調査（第5版）によると、失業者の64％は今後6カ月で市場は回復と見ているが、一方で、就職口のオファーがあれば以前の給与以下でも受け入れる可能性ありと答えた人も86％いた。4月発表の第4版では、以前の給与以下でも受け入れると答えた人は70％だった。

この変化は、再就職がまだまだ難しい事を示している。3～5月の平均失業率は12・7％（失業者1320万人）で、1～3月の平均の13・1％（失業者1370万人）より下がったが、地理統計院によると、7月の時点でも1290万人が失業状態にいる。

解雇理由の大半は不適応

ロバート・ハーフ社のマリア・サルトリ氏によれば、再就職出来なくて失業状態が長引き、貯金が底をつき始めた人が増えている証拠だが、労働市場は安定しており、急に良い条件が現れる可能性は低いという。

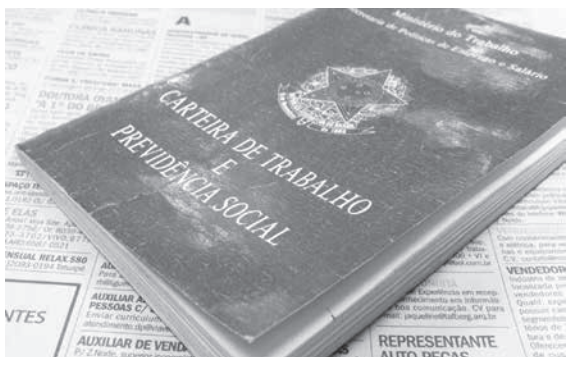
ただ、最初に現れたオファーを受け入れるか否かは、失業者が置かれた状況（失業期間、預貯金の有無、どの位の減額なら受け入れられるか）によって変わると言う。また、新しい仕事で何を学び、成長出来るか、生活の質は保てるかなどを考慮する必要がある。

就労者と失業者を含む労働者の間では楽観的な見方をする人が減っており、現状を楽観視する度合いを示す指数は4月の30・9ポイント（P）が28・8Pに低下、将来を楽観視する度合いを示す指数も、50・2Pが47・1Pに落ちた。

他方、18日付G1サイトによれば、世界的なリクルート会社のページグループ伯国支社（Page Personnel）が行った調査で、技量を買われて就職したが解雇された人の10人に9人は、対人関係などの職場不適応が原因だった事が判明した。

学歴やそれを補足する様々な経験があり、技量や知識面では万全な人でも、仲間に敬意を払い、良い人間関係を築く事を忘れたり、感情のコントロール、新しい技能や知識の吸収といった面に欠如があったりすると、生産性などにも問題が生じるため、解雇につながりうるというのだ。

この報告は、1～8月に様々な分野の会社の人事担当者1400人に対して行ったアンケート結果をまとめたものだ。



相変わらず厳しい労働市場（参考映像、Marcos Santos/USP Imagens）

アルゼンチン

キルチネル前大統領に逮捕状
上議特権で実現は困難だが

アルゼンチンの裁判所が17日、前大統領のクリスチーナ・キルチネル上議（65）を「組織犯罪の長」と断定し、一時逮捕令状などを出した。18日付伯字紙が報じている。

逮捕命令を下したのはクラウディオ・ボナディオ判事で、クリスチーナ氏は2003～15年、アルゼンチンでの公共事業を請け負った、同国を代表するゼネコン企業などから巨額の賄賂を受け取っていたとされる。同判事によれば、同国では公務員も絡んだ組織的な贈収賄工作が行われていたが、「計画犯罪を率いた」のはクリスチーナ氏だという。

クリスチーナ氏は現在上院議員で、不逮捕特権があるが、同判事は上院に特権剥奪を求めた上で逮捕令状を出し、40億ペソ（1億ドル）の資産凍結も言い渡した。

アルゼンチンでは、上院議員の特権を剥奪するためには上院の3分の2以上の賛成を得なければならないが、これは実現不可能とみられている。クリスチーナ氏はこれで5件目の起訴となるが、この特権により、常に逮捕を逃れてきた。

今回の事件は同国では「汚職ノート」と呼ばれている。クリスチーナ氏が大統領時代の副計画相ロベルト・バラッタ氏の運転手オスカル・センテーノ氏が所有していたノート8冊に、企業家や公務員の実名、住所などの情報が詳細に記され、さらに、その関係者らが定期的に集まっては、現金の山を詰めたカバンを持ち帰っていたことなどが記されていたことで大きな話題を呼んでいる。

クリスチーナ氏（左）（Ricardo Stuckert/ Instituto Lula）

クリスチーナ氏は今回の件も含めて、八つの件で捜査を受けている。大半は汚職に関するものだが、中には1994年7月のアルゼンチン・イスラエル相互協会爆破事件の際、イラン政府の高官がこの事件に関与していた事実を隠蔽していた疑惑も含まれている。

今回の疑惑では、クリスチーナ氏以外にも、同氏の政権時の企画相、フリオ・デ・ヴィド氏などが訴えられている。

ボウソナロ副候補

モウロンがまたも物議
「男親不在では社会不適応」

大統領候補ジャイール・ボウソナロ氏の副候補、アミウトン・モウロン氏が17日、「母や祖母だけの家庭で育つと社会不適応の子供が育ち、麻薬犯罪に手を染める」と発言し、物議を醸している。18日付伯字紙が報じている。

モウロン氏の発言は、聖市で行われた住居組合の講演会で出たものだ。

モウロン氏はこの講演会で、「家庭で不和が起こると社会問題が起きる。父や祖父の存在がなく、母親と祖母だけの環境で育つと社会に適応できない子供が育ち、さらに麻薬犯罪にまで手を染める」と語った。

この発言は、同性愛者を批判する際にあがった発言でもあった。

この発言をめぐっては17日夜、ネットを中心に女性や同性愛者から批判の声があがり、大統領候補のマリーナ・シウヴァ氏（REDE）も厳しい批判を行った。

モウロン氏は13日にも「憲法の作成は必ずしも、国民の投票で選ばれた議員によるものである必要はない」と、議会の立法権を無視するかの発言を行い、物議を醸したばかりだ。

モウロン氏は、現在入院中のボウソナロ氏の代理で大統領選の討論会に出ることも希望しているが、実現していない。

東西南北

18日付フォーリャ紙によると、若者の政治意識が強くなっているという。ダッタフォーリャが行った最新調査では、16～25歳の若者たちの内、「いつか選挙に出てみたい」と答えた人が29％に上ったという。同じ質問を25～40歳にした場合に出馬意欲を見せたのは19％のみで、41歳以上だと15％に落ちるという。この結果に対し、サンパウロ連邦大学のエステル・ソラーノ教授は、「現在は世界的に民主主義が危機に晒されているため、若者たちに政治参加を望む気持ちが強くなっている」と分析している。こうした若者の気持ちが、伯国の将来をよい方向に導いてくれると嬉しいが。

◎

14日、聖州内陸部のヴィラコッポス空港で、赤道ギニアの副大統領テオドロ・オビアン・マング副大統領がカバンに入れて持ち込んだ現金160万ドルと5万5千レアル、高級腕時計約20個（1500万ドル相当）が押収された。同副大統領は、伯国には持病の治療で訪れており、その後に公務でシンガポールに行く用があるといい、この押収に強く憤慨している。それにしても、仮にそうだとしても、なぜ周囲に怪しまれるような多額の現金を、外国に持ち込む必要があったのか。気になるところだ。

◎

暦の上では今週の土曜22日から春になる。予報だと、冬の終わりの聖市は気温が上がり、日中で26～28度、朝方も16～17度になるという。その代わり、にわか雨が降りやすくなるようだ。こういう話を聞くと、いよいよ聖市も雨季到来と感じる。カンタレイラなどの水不足を解消する位降ってほしいが。

ヤノマミ族

医療関係者ら21人を軟禁
新生児2人の死亡事件受け

ロライマ州北部のアウト・アレグレ市スルकककककक

バーレ　鉄鉱石市場の構造的変化を指摘

「プレミアム上乗せ」強調
カラジャスでの良質生産光る
将来に関しては疑問の声も

2018年の鉄鉱石相場は相対的に安定して推移しているものの、バーレは、世界の鉄鉱石市場が変化しつつあると指摘する。同社によると、鉄鉱石相場は生産コストだけで決まるものではなく、市場の参照価格に対して適用されるプレミアムの上乗せ、あるいは値引きによってその都度変化する、という。

バーレのカラジャス鉱山

こうした参照価格に対する価格変動、とりわけ値引きは、高炉で生産される鋼材の品質を悪化させるアルミナやシリカ、リンのような「汚染物質」で決まる。

鉄鉱石の鉄含有量に加えて、こうした要素が、市場で特定の鉄鉱石の相場を決める基本的に重要な役割のひとつになっている、というのがバーレの認識だ。

こうした様々な要因を考慮し、複数の投資銀行が、鉄含有量62％で中国市場においてスポット販売される鉄鉱石の相場が、2018年に平均でトン当たり65ドルと想定している。

こうした中で、バーレはむしろ、参照価格に対してプレミアムを受け取ることに成功している。これは、同社がとった、パラー州カラジャス鉱山のように鉄含有量がより高い鉄鉱石を算出する鉄鉱山の稼働をスタートさせ、鉄含有量の低い鉱山で操業を停止するという、「量よりも質」重視の生産戦略の結果だ。

これにより同社は、2018年に、平均でトン当たり7ドルから7・5ドルのプレミアムを確保している。

この水準は、2017年の2倍に達する。こうして、2018年には最大で30億ドルの収入を確保すると同社は話す。

ただ市場では、このプレミアムについて有望視する見方が中心だが、一方で、将来のプレミアムの水準については疑問視する声もある。

9月7日の独立記念日の前日、バーレは、国内外の投資機関の代表45人を、ミナス・ジェライス州ベロ・オリゾンテ市に同社が展開している金属技術センター（CTF）と、同社の物流チェーンの管理を担当する統合オペレーション・センター（COI）に招待した。

バーレの物流システムは、鉱山と鉄道、港湾、ペレット工場、マレーシアの物流センター、中国国内の16カ所の港湾を含む巨大なものだ。扱う商品もその都度変化する。

ベロ・オリゾンテ市で投資家を迎えた同社役員の1人は、「鉄鉱石は、もはやコモディティーではない」とコメント。さらに、鉄鉱石の国際市場で起きている構造的変化に対して同社がどのようなビジョンを持っているのか、プレゼンテーションを行った。

クレディ・スイスは、同投資銀行の顧客に対するコメントの中で、この変化を指摘。「（鉄鉱石の）クオリティーに対するプレミアムを考えもしなかった水準に引き上げる、鉄鉱石市場のファンダメンタルズの変化を（バーレの）経営は強調した」という。

（10日付掲載）

8月に肉牛輸出が急減
トルコの経済危機により

ブラジルの肉牛（生きた牛）の輸出ペースが、トルコの金融危機が深刻化したここ数カ月で急減している。トルコは、ブラジルの肉牛輸出で最大の市場だ。

肉牛輸出会社ボイ・ブランコのガストン・カルバーリョ・フィーリョ社長は、「トルコの経済危機が業界を直撃しただけでなく、契約のキャンセルまで発生している」と言う。

トルコの肉牛輸入は、5月に7200万ドルだったものが、7月・8月には平均2900万ドルにまで激減した。「9月は、さらに低下するだろう」と言う。

トルコの経済危機の影響は、過去数カ月にわたって頭をもたげていた。だがそれでも、商工サービス省貿易局（SECEX）のデータによると、ブラジルが全体で3億1600万ドルを輸出する中、トルコ向けだけで2億5300万ドルを計上してきた。

このように、トルコの輸入が落ち込みはしているが、業界は、新たな市場の開拓に楽観的だ。というのも、トルコが主要輸出先になる以前、現在では輸出先として姿を消したベネズエラが主要輸出先だった経緯があるためだ。

ブラジルの肉牛輸出は、構造的に確立されているのが特徴だ。サイレージと輸送を重視した檻の中で肉牛は育てられる。

そして、ブラジルの場合、競争力のある価格と健康な個体という有利な条件を備えているという。

ブラジルでは、穀物の国際相場が上昇しているものの、ドル高レアル安が急速に進んだ為替相場など、輸出用の肉牛の生産チェーンには成長余力があると受け止められている。

ボイ・ブランコは、トルコ市場の落ち込みに対して、業界が中東と中国に注力することになるという。

（11日付掲載）

干ばつがオレンジ生産に打撃
想定を下回る収穫に

サンパウロ州及び三角ミナスのオレンジ生産が、ここ数カ月の干ばつで打撃を受けている。輸出されるオレンジジュース加工業者への一大産地だが、想定を下回る収穫にとどまる見込みだ。

柑橘類保護財団が10日に発表した2018／19農年の見通しによると、生産量は2億7334万箱（1箱＝40・8キロ）で、5月に発表した予測と比較して5・2％減。さらに、3億9835万箱を記録した2017／18農年との比較では31・4％減となる。

このうち、1537万箱は三角ミナスにおける生産量で、残りがサンパウロ州の生産となる。

同財団によると、2018年5―7月の干ばつは過去10年で最悪のものだったという。また、今回の減産の見込みに伴い、オレンジ1個当たりの平均重量も縮小、40・8キロの1箱を構成するオレンジは、従来想定していた256個から270個に増加するという。

（11日付掲載）

ブラジルビジネス B-side

ANTT 公定最低運賃を5％値上
「対応不可能な水準」と批判も

国家陸上交通監督庁（ANTT）が6日、5日付の連邦官報で公示されていた新しい公定最低運賃を発表した。平均で5％の値上げとなる。

取り扱う貨物と、輸送距離に応じて値上げ幅が異なる。ANTTは8月31日、ディーゼル油の値上がりに伴って必要な調整を加えることになるとコメントしていた。

ただし、この新しい公定最低運賃について、ブラジル繊維工業会（ABIT）は、「対応不可能な水準」とする見解を発表、批判している。ABITは、繊維製品及び被服の小売価格が0・5％から1％値上がりすることになる、と推算している。

これまで有効だった公定最低運賃はANTTが5月30日に発表したもので、繊維製品の物流コストを平均で50％も押し上げたと同工業会は推算している。

この結果、これらの製品の小売価格も4％から7％値上がりした。しかもABITは、この公定最低運賃が導入されるきっかけとなったトラック運転手によるストで、業界は16億レアルから20億レアルの損害を被ったと主張している。

また全国工業連合会（CNI）は、ANTTの値上げ判断に関して、国内経済の成長の鈍化、生活必需品セット（基礎食料品や家庭用品などのパッケージ）を含む、国民に対する値上げという悪影響を生み出したと批判した。

製油所の出荷価格の値上がりを受けた今回の判断について、「ディーゼル油の小売価格に反映される以前の段階で公定最低運賃を引き上げた。それだけにとどまらず、ANTTの判断は、適切な法的根拠に準じたものではない」コメントした。

CNIは現在、この問題に関して連邦最高裁判所で3件の訴訟に関係しており、判決を待ち受けている。

（6日付掲載）

次期政権はどう対応？
19年の最賃対応が課題に

2018年の大統領選を制して2019年1月に就任する次期大統領が直面する年金制度改革で、政治的に比較的重要な問題のひとつが、国会に提出する新たな最低賃金調整規定だ。

現行制度は、全国消費者物価指数（INPC）で計測したインフレ率に2年前のGDP成長率を加算するというもので、2007年から導入されてきた。2011年には法制化されたが、有効期限は2020年である。

過去23年間に歴代大統領は、インフレ率を上回る最低賃金の調整を実施する大盤振る舞いで、INPCが1995年からこれまでに409・77％を記録したのに対して、最低賃金の引き上げは1262・86％に達している。この間のインフレ率の影響を考慮した実質賃上げ率は167・35％である。

この最低賃金を引き上げるという政策は、所得の分配の促進という点ではプラスの影響があった。だが問題は、社会保障サービス（INSS）により支払われる年金の最低給付額と、ボーナス、失業保険、一部の社会給付金などが最低賃金と紐づけされており、これらの支出の実質増が公会計を悪化させているという点だ。

ゼツリオ・バルガス財団ブラジル経済研究所（FGV／IBRE）のマノエル・ピーレス研究員によると、連邦政府の基礎的財政収支（プライマリー・バランス）において、歳出の30％、3830億レアルが最低賃金の変更の影響を受ける。仮に、最低賃金が実質1％引き上げられれば、歳出は、年間38億レアル増加する。

また、給与あるいは社会給付金のような形で、最低賃金相当額の収入を得ている260万人の国民にも直接的に影響する。さらに、自治体の財政問題という観点からは、最低賃金での雇用が一般的な貧困地帯の市財政にも影響を及ぼす。

（11日付掲載）

ボルボ 国内初の自律走行車を販売
自動車工業の転換の一歩に

ボルボが、ブラジル国内で自律走行トラックの販売を開始した。最初の7台はウザスーカルが購入し、同グループがパラナ州マリンガーに保有するサトウキビ農園に投入されている。

この農園は、プロトタイプの試験が1年にわたって行われた場所でもある。自律走行するトラックとしては、世界初の商業販売のケースとなる。

また、単なる車両の販売だけでなく、それに付随するサービスの販売という、自動車工業を転換する重要な一歩と位置付けられている。

ウザスーカルとの契約でボルボは、トラックの車体は販売したものの、自律走行技術は業務請負契約の形で取引している。車両の動きは全てボルボがモニタリングしている。

欧州とアメリカでは、試験中の車両をブラジル国内で販売に移行したことで、同社のビジネスは新時代を迎えたと位置づけられている。

同社のウイルソン・ラーマン・ラテンアメリカ担当社長によると、他の砂糖アルコール・プラントからも問い合わせがあるだけでなく、他の業界向けや、チリやペルーといったラテンアメリカの諸外国にも販売できる可能性がある、と受け止めている。

この自律走行技術の使用は、限定的な場所で作業をするもので、公道を走行するには法整備が必要だ。それでも今後、ドライバーが介入する必要はなく、車両が機能するための道も開く。

ウザスーカルがパラナ州に保有するサンタテレジーニャの砂糖アルコール・プラントにおける試験では、生産性が際立って向上したという。

ウザスーカルによると、従来の人間が運転するトラックを使用した場合、収穫までの間にサトウキビ5本の収穫当たり1本が、タイヤで踏みつけられることで損失になる。だが自律走行トラックを導入するとこの損失がなくなったという。

ウイルソン・ラーマン・ラテンアメリカ担当社長

ボルボは、38年前にパラナ州クリチーバに工場を立ち上げたが、その時は、この工場から自律走行車を生み出すといったことは想像さえしていなかったと、ラーマン社長は言う。

また、こうしたこともあり、自律走行技術サービスの価格についても、戦略的観点から非公開としている。

（6日付掲載）

ミネルヴァが18年に増資
11億レアルを調達する予定

南米最大の牛肉輸出会社のミネルヴァ・フーズが11日、10億レアル以上の増資をブラジル証券取引所で実施すると発表した。

バロール紙の取材に対して同社はさらに、チリの株式市場で、国際事業を対象にした新規株式公開（IPO）も確実に実施することを明らかにした。こちらで同社は、10億レアルから15億レアルの資金調達を予定している。

このオペレーションで同社は、このところの買収で5倍に達した負債比率を縮小させ、配当を拡大して、2007年のブラジル国内市場で上場した価格をやや上回る水準で推移している、株価の引き上げを狙う。

時価総額は14億4千万レアルで、11日の相場は、年明けから46％も株価が値下がりしたことを受け、12億9千万レアルにとどまっている。

重要事実の中で、ミネルヴァ・フーズは、発行日から3年間有効な新株予約権証券の発行による増資を予定していることを明らかにした。株主は、株式比率に応じて予約券を行使できる。

さらに、新株の引き受けが行われなかった場合には、新たに発行される合計1億6500万株の普通株式により増資が行われ、既存株主の持ち株比率には74％に相当する希釈が行われる。

（12日付掲載）

ペトロブラス燃料価格規定変更

ペトロブラス経営陣は、ガソリンの価格政策の柔軟性を拡大するため、ヘッジ・メカニズムを採用した。

このメカニズムでは、これまで毎日改定させていたガソリン価格を、顧客の需要や市場の状況に応じて最大15日にわたって継続、安定させる。

市場のボラティリティーが拡大した場合にこのヘッジを発動させるが、毎日改定する戦略もオプションとして残す。

さらに、引き続き、国際パリティ価格戦略（PPI：国際相場に足並みを揃えた価格戦略）の減速も継続する。

（6日付掲載）

B-side
経済ニュース速報 & データベース

・ コピー＆ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
・ データベース化された情報を利用したい
・ 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutions がお手伝いいたします。

効率的に連携させて
効果的な利用が可能です

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。
Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

B-side からのおしらせ
龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生（昭和40年卒）でパラグアイ在住の島崎允也（しまざき・）氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。。

南米支部は当面、社会学部2期生（平成5年卒）の美代賢志（みよ・けんじ）氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji_miyo@hotmail.com までメールにて連絡ください。

クリッピング調査や翻訳もお任せください

ニッケイ俳壇

小斎棹子　選

（998）

兵士の日息子二人は出稼ぎに
古草のやや色褪せてひと所
こんなにも蟻の塚あり野焼き跡

◎伯国は五月二十四日を兵士の日と定めた成人男子に兵役のある国です。戦後移民として海を渡った作者のその感慨は、ブラジルで生まれ成人した二人の息子が日本へ仕事を求めて海を帰って行った事でしょう。常に子等の安否が胸にある老移民の思いが迫る秀詠になりました。季語兵士の日の働きは絶妙です。

サンパウロ　児玉和代

早春を乗せし追風木を渡る
立ち枯れの終の命の小さき花
たまたまに出合いの友や春の風

◎すでに春は来ているのに寒さが未だ残っている早春。その頃吹く風を作者は早春を背に乗せた追風だと表現し、この句の味わいを深くしました。耳と眼をこらし木々を渡る風音に早い春を感じ取って、明るく鮮やかな一句になりました。早春に追風を添えた詩心の作品です。

サンパウロ　湯田南山子

老友の亀を鳴かせて世を去らる
芽柳の地を揺るほどの風見たり
地下鉄を出たる所に苜蓿

◎亀が鳴くことはないのですが鳴いている様な季節感だとして春の季題です。この一句は老友が世を去った淋しさを亀を鳴かせたと胸中を表現し、最晩年の別れの悲しみをその深さを詠み上げた作品です。永い句歴を持つ作者の技量の秀詠となりました。

マナウス　東比呂

アマゾンの大河見遣いて春を待つ
アマゾンの大河泡立つ南風
枯蔓で飾る山家梁太し

◎見遣るは遠方を望み見ること。アマゾンにそして大河に親しむまでの月日が見えてくる大きな一句です。旅情では決して生まれないアマゾンの風土に佇った春を待つ作品です。

ポンペイア　須賀吐句志

春愁やどの会とても老ばかり
囀りのひときは高く見上げたり
老いと言ふやるせなき身よ朧の夜

◎馴染みの会はどの会も若さが消えて行き、老いが深まったと詠い、言いたい中身をどっしりと据えた一句です。かつての活気のあったそれぞれの会を惜しんで吾ら老移民の偽りのない春の愁いです。

サンパウロ　武田知子

春寒し心に添わぬ手足かな
水よりも風の冷たき今朝の春
水温む米寿に配りし米を磨ぐ

◎八十八才という月日の重さを否が応でも感じさせられている作者。あきらかに見えて来る衰いを心に添わない手足となったと的確に表現された詩品の一句になりました。まさに共有の秀品です。これよりの一抹の不安を持つ老い行く日を春寒しがよく座りました。

セーラ・ドス・クリスタイス　樋口玄海児

冬耕や虫食べる鳥降りて来し
庭の木に育つ蘭あり日脚伸ぶ
移民住むかぎり地球を耕せる

ペレイラ・バレット　保田渡南

黄イッペー色を極めて青き森
恐竜を祖とせる鳥の百千鳥
牛の仔を友とし遊ぶ子等うらら

アサイ　西川直美

イッペーの花の明りを妻帰宅
満開のイッペー並木や城下町
イッペーのひと雨ありし蕾かな

サンパウロ　猪野ミツエ

毛糸編む余念なき顔盗み撮り
息白く主張を曲げぬ性哀れ
名を付けて産声待てり春浅く

サンパウロ　西谷律子

マツバラといふ名のホテル春宴
プリマベーラの彩に染まりて門を入る
風船の人形が踊る誕生日

サンパウロ　西山ひろ子

思い出につながる小花春の庭
今にして聞きたき一語春愁う
あたたかや家族の支えありてこそ

サンパウロ　原はる江

パードレ住む屋根広々と陽炎へる
アスファルト行く先々の陽炎へる
パッタ・デ・ヴァカ素心花と呼ばれ格上がり

サンパウロ　平間浩二

春の宴夢でワルツを踊りけり
春寒に負けてなるかやホ句一途
二つ三つ咲きて日向のスミレ草

サンパウロ　山田かおる

父の日や長男父に生き写し
春うらら句友の出席久しぶり
米寿祝ぐ知子さん囲み春の宴

サンパウロ　竹田照子

月蝕に目を見はりおり冬の月
ポルイソンタ日と見まがふ月の色
皇室の品良きたいど今朝の春

サンパウロ　玉田千代美

装へば癒ゆる思いの春がくる
倖せの種蒔く土に春の雨
ざっくりと菜飯まぜおり春が来る

サンパウロ　日野隆

七夕の青竹しなる願い札
山桜ユーカリ林に紅一点
まよい咲く春まだ遠き八重桜

リベイロン・ピーレス　中馬淳一

乗りてなきブランコ真っすぐ凵型
年寄りの腹立つ春の寒さかな
年毎に句碑園の藤すばらしく

リベイロン・ピーレス　西川あけみ

ねえちゃんが押すブランコの高々と
すれちがふ車の立てる春ぼこり
移住地の赤き埃りや春の風

リベイロン・ピーレス　山城みどり

春塵や道路工事いつまでも
ふらここに泣く子の涙納まりし
木ぶどうや大つぶを見て買ひにけり

リベイロン・ピーレス　小林まこと

虻止まる武蔵気分で箸を持つ
払っても払っても虻まとわりし
藤の花見上げる隙間雲流れ

ポンペイア　岩本洋子

春近し満開となる庭つつじ
春雨や大地の空気新しく
赤い実に春を喜ぶベンテビー

ポンペイア　鹿島和江

一番雨いっ気に変わる庭の景
散歩道右も左も木の芽吹く
春雨に若い二人は急ぎ足

ポンペイア　白石幸子

囀の大樹を見上げ耳すまし
春雨や心しずかに幸ねがい
桃の花日本人らし名を持てる

ポンペイア　佐野敏子

サビアの声一ときわ高く吾が庭に
はばからぬ大きな欠伸山笑う
雨あがり彩ふかまりし桃の花

ポンペイア　佐々木友栄

鳥達の何の語らい囀れる
春の雨しんみり降って日曜日
公園の木樹の芽吹きに誘われ

マナウス　山口くに

ピラルク生捕ショーの水飛沫
せせらぎにたこの木の根を写す水
席しめるゴヤバの香にむせ帰路のバス

マナウス　宿利嵐舟

珍しき妻の口紅春隣
物売りのテント飛ばしてパンペイロ
枯蔓といえど手強し引きごたえ

マナウス　橋本美代子

春隣六時の時報アベマリア
初めてのアブリコ果実柿に似て
鴨撃ちの長押の銃の手入かな

マナウス　渋谷雅

春隣家族でもめる子犬の名
娘と語る旅のプランに春近し
春の牧パクチー畑の香にむせる

マナウス　東マサエ

ほてい草アマゾン川の何処まで
我と夫鳥と分け合ひゴヤバ食む
針無しと聞けどこわごわ蜂巣箱

マナウス（中）　磯部卓利

短日の遊びが終り悲しいな
枯れ葉がね木から落ちるよ冬が来る

マナウス（中）　久保響

減水期顔出す根元久しぶり
かわうそのすみかをまもれアマゾン川

マナウス（中）　本なつき

減水期もっと河で遊びたい
短日が近づくにつれ遊べない

マナウス（中）　神蔵緑駈

いもと葉を明日はいよいよ焚火の日
黒い鳥一緒に帰る暮れ早し
ふと気づくもうすぐ夜だ暮易
カワウソが水に飛び入り顔濡れる

マナウス（中）　高木夢彩

枯蔦がのびた先には春見える
木を見たら枯葉が落ちて恋終る

マナウス（中）　武田陽菜

猛ける火事消防車の水細々と
緑陰に青き目をした白馬かな
ピラルクや男三人に抱えられ

マナウス　丸岡すみ子

◎燃えつのる火事の現場を見守る人々の息づかいが伝わってくる一句です。勢いなく細々とホースから出る消火の水。一刻も早く消して欲しいと願い思う火はすこしも衰えず広がり行くばかり。臨場感のある作品になりました。

サンパウロ　三宅珠美

花マンガ散り敷くあとにたわわな実
童歌聞こえくるよな春夕焼
安らぎの甘酒旨し春の雨

◎マンガは熱帯アジアの原産で二十米以上にもなると言われる大樹です。こぼれる様に黄緑色の小さな花が樹下を丸く囲み敷きつめる様にたわわな実がそこを敷きつめると詠った一句です。開拓時の移民にはなじみの深いマンガの花です。

リベイロン・ピーレス　中馬和子

草分けは皆死に絶え花マンガ　義人堂

ジャポチカバ待てど待てども実はならず
手術後のかすかな視力春寒し
百を越す棚のトロフィー春埃

◎実がなるまでに三十年を要する樹です。ブラジル中部特産十五メートル程になると言われ、ピタンガ同系の植物で幾十年たった太い幹の下から上まで実がついている姿は壮観。幹はすべすべと滑らかで枝も多くはり、小さ目の葉は中々の風情。幼木の頃は日本庭にも使われる庭木です。手術をなさったとの事。視力の一日も早い御快復をお祈りしております。

◎投句送り先＝
SAOKO KOSAI
Rua Itatiaia, 75
CEP 04310-010, Sao Paulo, SP

読者文芸

木蔭句会（9月分）

題詠「父」または自由

核戦なき国に住み独立祭　吉田しのぶ
味噌まぶすおむすび旨き　猪野ミツエ
ピクニック　香山　和栄
句碑びらき招かれし日の　青木　駿浪
藤の雨　矢野由美子
三面鏡春の光を戯れり　通信簿「乙」の数だけ
春塵や心のちりを見る思ひ　鈴木　文子

丹前の胡坐（あぐら）の中に抱かれた父のぬくもり今も忘れじ　千田修子
父の日を祝いしことなく亡き父は働きづめて戦後を生きぬ　金谷はるみ
じわじわと病の進む父が背をさすりさすりぬ祈りこめつつ　矢野由美子
通信簿「乙」の数だけキャラメル配り励ましくれし父やさしかり　山田節子
あれも良しこれも又良し友の詠む短歌を口に出して親しむ　安中　攻
長年の付きあいありし友どちも別れを告げず逝き去りにけり　山岡秋雄
日本を否み離（さか）りしわれのことひたに思ひて囲炉裏焚く父　上妻博彦
釣りて来し鮒解剖とメスを執る六十余年経て今も父恋う　矢野正敬
幼き日母に連れられ病院へその日が最後に見た父の顔　吉田五登恵
勉強と習字を習いし幼き日思い出さるるやさしき父を　足立富士子
帰省して父母のお墓に額づけば桜咲き満ち肩に散りくる　坂田栄子
毎食時箸の上げ下げ注意され怨みもしたり厳しい父を　橋本孝子
妻の留守学校帰りの子等は皆ママイはと聞き淋し顔する　三宮行功
ジャン卓を囲む仲間の老青年過去の苦労をぬぎ捨てた顔　松井清一
父親を崇拝せしことなき吾はあの世に行けば詫びねばならぬ　梅崎嘉明
たのまれて付き添い妻の胃カメラの検査無事終えコーヒー旨い　足立有基
冬の街木肌あらはに枝ひろげまとふ衣装は桃色の花　伊藤智恵
夕食後息子イチジクむきながら「パパの好物」微笑て偲びし　吉峰倫子

福博短歌大会（9月分）

望まねど一世移民は消えてゆく節目の年ぞ二一〇年祭　杉本　鶴代
夕ぐれて灯り始めしビルの窓子供の声をあちこちに聞く　酒井　文子
包丁をあてるにとまどうコーベフロール象牙のごとき輝きをもつ　杉田　征子
酒含めばいろりの前に胡坐くむ祖父の地酒の味よみがえる　寺尾　芳子
日に幾度無言の電話無視すればたちまち弟の苦情を受ける　野村　康
しおれたる花に水かけくるるごと短歌甦る友の添削　原　君子
一人居の我に娘が待ちくるる昼食を前に幸せ思う　青柳　ます
車窓より眺めし茶畑思いつつ訪日みやげの新茶いただく　内谷　美保

「塔」歌会記（9月分）

被災地の人の眼（まなこ）にはつきりと　戦災の日本人と同じを見たり　山上　元
アラスカに今も生きてる法律は　開拓すれば個人の土地か　山本康子
大麻から卒業したか若者は　解禁法の出でしその後　千流里
渡し船は動かず遠き山並の　上下にゆれて近づき来たる　三茄女
恋人を父に紹介する娘息子はわれに八つ当たりする　藤重昌子
軒下のカナリアの雛も巣立ちたり　庭の先まで秋は来ている　沼寛子
間違えて乗りたる電車さりげなく　次の駅へと運ばれてゆく　夏笑子
あやとりの川を渡って逢いにゆく　ほうほうほたる母のほほえみ　野口民恵
花祭りのダリヤサルビア金魚草　赤き花らの主張は強い　滝谷ひさ子
枯れ草に見え隠れする杭白く　す頂上に登りし日あり　山川知子
冬ごもりしたくなるような寒い朝　コーヒーカップを両手につつむ　後藤弥生
ネイマールのしたたる汗と靴下の　蹴られた穴の大きさ映る　岡野くに
親戚の団楽にいて気もそぞろ　思いめぐらすアルジャの我が家　五木田洋子
さ迷える霊を尋ねてアマゾンの　森に分け入る真子様の真ごころ　神林義明
恋の字を分けてしまえばわが心　少女にもどり初恋と里　滝友梨香
たんぽぽも供華に道辺のマリア像　広田ユキ
ベビー服選ぶかたはら桜草　森川玲子
たんぽぽや踏まれ強きと言はれても　馬場園かね
三十台の父の遺影や終戦日　串間いつえ
去りしかと思えば又の余寒かな　渋江安子
襟立てて余寒の街をウォーキング　秋末麗子
余寒続く八百屋の友は休み無き　畠山てるえ
春雨にロマンチックと濡れ行く娘　建本芳枝
前かがみ夜道を急ぐ余寒かな　山本英峯子
駅前の焼野が原や敗戦忌　富重久子

あらくさ短歌会（第二三三回　八月二四日）

ロンドリーナ親和川柳会（8月分）

句稿　課題「祝い」
乾杯し下戸は舐めてる祝い酒　中山哲弥
祝杯に酔って十八番を一うなり　久保久子
誕生を祝う家族の幸祈る　栄森さかえ
祝い事重なり陰で泣くサイフ　今立　帰
孫誕生祝う幸せ身にしみる　福田広子
敬老会長寿祝って墓ばなし　竹内良平
ダイヤ婚祝ってくれた子等の愛　上地花子
母である娘も母の日祝いに来　桜井しずえ
母米寿父は卒寿と祝い年　上川好秋
祝われて余生楽しむ歳となり　中川千江子
幾山河二人の歩みに祝い酒　高橋和子
祝い日に握手したが名が出ない　富松貴恵子
つつがなく生き抜く力祝い酒　島田喜久栄
孫子来て祝杯挙げる誕生日　斉藤蒼山
祝い酒下戸も加わる宴の席　鈴木甘雨
合格の祝いにそっと品を聞き　武村盛常
米寿と卒寿の夫婦で祝い合い　山崎栄治

ロンドリーナ短歌会（8月分）

天災のあまた残りし爪痕の遠き祖国に心は痛む　中山哲弥
ふと見れば満開のイッペー冬空に診察帰りの気持ちもいえて　高橋和子
ちぐはぐな今年の天候桜花咲かずに青葉萌え出しており　桜井しずえ
移り来て時代と共に生きて来て遥かなる道夢の数々　斉藤勝昭
満ち足りた降雨の後の秋空はどこまでも蒼く目がさめるよう　久保久子
幾年振り緑の小道辿りて心許無い我の歩みか　古賀みつか

投稿者にお願い

◎読みやすい書体で書いてください。
◎投稿された原稿は返却できません。
◎E・メールでの投稿を歓迎します。送り先はニッケイ新聞「読者文芸欄」係。
Eメール bunguei.nk@gmail.com

芋煮、最多提供で世界記録
3代目大鍋が大役、山形

【共同】巨大鍋で山形県の郷土料理の芋煮を作る「日本一の芋煮会フェスティバル」が16日、山形市の馬見ケ崎川河川敷で開かれた。直径6・5メートルで日本一大きいと称する鍋「3代目鍋太郎」がデビュー。芋煮は1万2695人に配られ「8時間で最も多く提供されたスープ」としてギネス世界記録に認定された。

記録達成の大役を担った3代目は先代より直径が50センチ大きく、8月に完成した。この日は早朝からサトイモ3トン、牛肉1・2トンなど県産の具材を入れ、専用の重機でかき混ぜながら約4時間煮込んだ。強い日差しの中、観光客らは行列の末に受け取った秋の味覚を堪能した。

家族で訪れた仙台市若林区、会社員山岸真理子さん（43）は「しょうゆと牛肉の相性が抜群だった。毎年記録を更新してほしい」と満足そう。

「日本一の芋煮会フェスティバル」で巨大な鍋を使い調理される芋煮＝16日、山形市（共同）

主催者によると、芋煮が約5000食不足して、事前に整理券（1食300円）を買っても食べられなかった人が出て、返金対応をとった。2時間並んだという女性は「早めに知らせてくれれば諦めて帰ったのに」と残念がった。

震災経て8年ぶり釣り大会
福島・いわき沖カジキ狙う

【共同】東日本大震災の津波で拠点のヨットハーバーが全壊するなどして中止していた福島県いわき市沖のカジキ釣り大会が16日、8年ぶりに復活した。水揚げされた約2メートルの魚体に子どもらが歓声を上げた。

東京電力福島第1原発事故で漁業が試験操業にとどまる中、地域に活気を取り戻そうと市民有志が企画し、拠点を同市の江名港に移して開催。親潮と黒潮がぶつかる潮目がある同市沖は好漁場として知られ、東京都や埼玉県など県内外からクルーザーなど11隻、計約60人が参加した。

この日、カジキの釣果は、いわき市の会社社長片寄康宏さん（59）の1匹だけ。沖合約30キロでヒットし、約15分間の格闘の末に釣れたのは体重約50キロとまずまずのサイズ。片寄さんは「引きが強かった。達成感でいっぱい」と喜んだ。

8年ぶりに復活したカジキ釣り大会で水揚げされたカジキを見つめる子どもたち＝16日午後、福島県いわき市（共同）

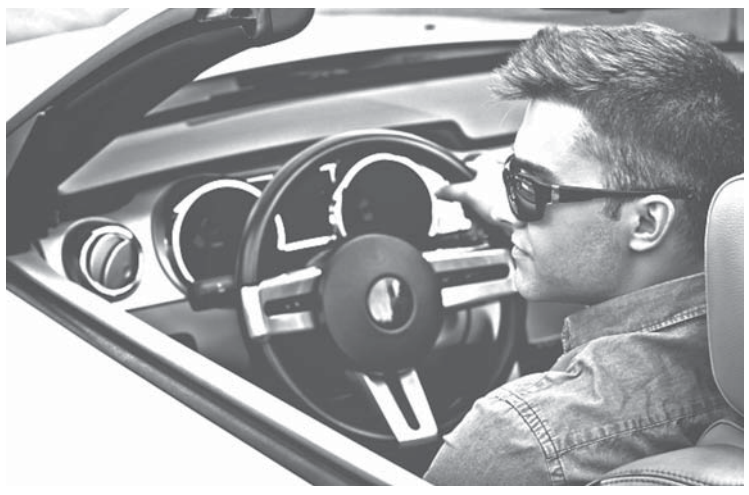
特別寄稿

移民労働者が語る魂の話

肉体と精神が離れる病とは

聖市 ヴィラ・カロン在住 毛利律子

ウィーン編



車を運転する男性

8月下旬、所用で訪問したウィーンでのこと。

オーストリア・ウィーンといえば、昔から伝統的に、ゲルマン系、スラブ系、マジャール系（モンゴル系ハンガリー人）、ラテン系の多彩な民族を集約する都市として栄え、今日も石油輸出国機構（OPEC）、国際原子力機関（IAEA）、国連ウィーン本部など国際的な主要機関が集まる大都市である。

ウィーンの旧市街地には元ハプスブルグ皇室御用達や世界の最高級品を扱う店が立ち並んでいるが、「あんなに高い物を買う人がいるのですね」と土産物の店主に聞くと、「アラブの大金持ち一族が顧客だからね。観光客相手は自分たちくらいのものだよ」と言う。

一夫多妻のアラブの金持ち夫は、妻の一人が高級ブランドの時計を買ったら、それと同等の高級品を他の妻や子供にまで平等に買い与えなければならないそうだ。

因みに土産屋の店主はハンガリー系移民だという。「いろいろあるけど、祖国よりはましだからね…」とつぶやいた。時期的に至る処が観光客で溢れている。土産屋はもとより、空港や観光地には、チェコやスロバキアの観光バス会社派遣の運転手、タクシー運転手、宿泊、飲食施設ではシリア、アフリカ、イタリア、スペイン系、ブラジル人、そして買い物好きの日本人客のために、日本の若者も免税売店で多数働いていた。

現在「難民受け入れ」はEUの深刻な問題であるが、低賃金重労働の分野は、圧倒的多数の外国人労働者が従事しているのは間違いない。

そのような町中で、会場移動の際に利用したタクシーの運転手から聞いた、忘れられない話がある。

魂が飛んでくる

厳しいウィーンの労働法に基づいて仕事を得るため、彼らはドイツ語や英語、交通法を必死で学び、接客のマナーなども心得ていなければならない。乗車したシリア、レバノン、アフリカのソマリア出身の運転手たちは一応に、ソツがなく礼儀正しかった。

彼らの出身国は全て悲惨極まりない内戦下にある。ソマリア出身の青年は、「国情はだいぶ落ち着いている」というが、1990年代以降、いまだに世界一危険な国と名指しされている。

最初に乗ったタクシーの運転手はソマリア青年であったが、ふと、「自分は今こうして恵まれた中で暮らしているが、時々、後部座席に殺された祖父母が乗っているような気配を感じるときがあります」と言った。

思わぬ言葉に驚いて、不躾ながら身を乗り出した。それはとても気になる事だった。滞在中に乗ったタクシーで、同様の話題をシリアやレバノンの運転手に聞いてみた。するとほとんど同じような返事が返ってきた。

「運転中に間近で親友の声を聞くことがあります。また、人混みの中で手を振る親戚の姿を見てハッと息を呑むことがあるのです。家に帰って思い当たる先に連絡すると、同じ時間に死んでいた、と知らされるのです。こんな事は、自分たちの仲間でもよく聞くことなんです。死んでも死にきれない魂が、自分のところに知らせに来るのです。やり切れません。残酷です…」

シリア人の運転手は感極まったように言葉を詰まらせた。戦時下の出口のない状況に思いを馳せて胸が詰まったのであろう。

しかし、まさかこのような話を、このウィーンで聞くとは思いもよらないことであった。そして、思えば遠い昔に、祖母や親戚から、たびたびこういう話を聞かされたことを思い出した。

幕末の吉田松陰の父は、空いっぱいに広がった松陰の顔を見上げた時、松陰の処刑を直感した。それはまさに松陰の首が落ちたときであった、と松下村塾の学芸員の方から聞かされた。

第2次世界大戦の最中には、戦死の報せを受ける前に子供や夫が玄関先に立っていて、「戻ってきたよ」という声を聞いた、という話を互いが泣きながら話した、ということも聞いた。

今では長い平和な時代を生きることによって、「魂が飛んで訪ねてくる」といった感覚をすっかり忘れてしまっていたことに、改めて気付かされたのであった。

テレパシーというギリシャ語源の言葉がある。テレは「遠くに伝える」、パシーは「感情、魂」という意味を含む。

テレフォンは「遠くに声を伝える＝電話」、エンパシーは「魂を入れる＝共感、同情」となる。

ということは、ギリシャの時代から、魂はヒトの体を離れて遠いところに居る人を訪ねたという事実から生まれた言葉であろうか。

中国の古典にも、恋人と別れた娘があまりの辛さに等々病に伏せ、死ぬ間際に両親に身体を残して、魂は恋人の元に飛んで行ったという話や、沖縄にも似たような伝説をたくさん聞いた思い出がある。

「ススト」という病

ススト（Susto）はポルトガル語でも、スペイン語でも「驚き、恐怖、魂の痛み」を意味する。

この病については医療人類学者、アーサー・ルーベル、カール・オニールなどが研究書でその問題を再検討した。ルーベルなどによると、ラテン諸国で起きる民俗疾病の一つとされるが、エジプトや、沖縄、奄美大島などの南西諸島などでも見られるという。

人間の魂は身体の中にぴったりとついていれば健康であるが、何か強烈な衝撃、恐怖、哀しみを受けるときに魂が身体から離れ、遺された身体は重病になるか、死ぬ。夢を見ている時も起こる。

古くは、川、海、山や森などで遭難し、発見された後に病気になった人の治療のために、医療者が魂を落とした場所に出かけて身体に戻す儀礼をした。また世界的に、くしゃみをすると魂が身体から離れてしまうので、それを守るための呪文に似た言葉があるということも、一般的によく聞く話である。

最近の最速・最高位から落下するジェットコースターに乗ると魂が離れる、という話題がオカルトマニアや怖いもの好きの間で話題になったことがあるし、昔から、特に幼児には寝る前に恐ろしい話を聞かせてはいけない、ともいう。これらは人間の心身を守る、昔からの智慧に基づいた言い伝えであろう。

研究者の調査によると、ススト になる率は男性より女性の方に多いといわれるが、それは、女性は結婚すれば夫や夫の両親、その兄弟との関係に配慮しつつ生活し、家事労働に従事しなければならない。そのなかで、出産と産後の極度なストレスを受けたと感じる母親の魂は「病気（個人的に体験する）」になり、自分の役割が十分に果たせないという思いは「患者（身体の上に現れる個別の状況）」として治療を受けても一向に回復しない。

これは更年期障害、家庭内暴力、組織内での悪質ないじめなどによる心神喪失の状態、事故や事件に巻き込まれる等、そしてその最たる例が戦時下での人間のストレスによると言われている。

ススト患者を診る地域では伝統医療として、治療者がまず初めに為すことは、目の前の病人に起こった魂への衝撃を聞き出すことであるというが、最近の治療においても、問診において同様のことを聞き出すことに重点を置いているという。

医療費削減のために在宅医療が奨励される傾向があるが、経済状態、家族構成、家族内の人間関係、年齢や職業、生活のリズム、病人の状態などが重視されなければならない。さもなければ、看る方も看られる方も共に原因不明の病気になり、魂の抜け殻のようになるだけであろう。

日頃、尊敬する医師が常に次のように語っていた。

「医学が踏み込める領域は僅か二割程度だと私は思います。病人になった患者の患部の対処療法ぐらいのことしかできません。世の中にはどんな病気があるか知れず、人を病気にさせる魂の存在については未知です。何も分かっちゃいないのです」

救急救命医が語る魂と肉体

医学に専門の医師が謙虚に医療の限界や魂と肉体の行方について語った著書とインタヴューがある。それは矢作直樹という東大医学部救急医学教授、同大病院救急部・集中治療センター部長である。現役の医者が語る『人は死なない』『魂と肉体のゆくえ』は、人間の魂や、死後人間は何処に行くかについて大変興味深く読んだ。

その著書やインタヴューから、矢作医師の語る「魂と身体」について引用して紹介したい。

矢作医師は自らが二度の生死をさまよう事故から生還した。

医師なのに何故霊とか魂ということを語るかと問われ、「人間の身体は見える部分と見えない部分が重なっているので、当然全体的に見ないと理解できない部分が出てくる。救急救命センターには生と死の境にいるいろんな人が、見えないエネルギー体に依る災いの影響を受けて運び込まれてくる」

「病気というのは気付きをあたえるもの。西洋医学のように闘うというものではない。けがを治すという言い方はよいかもしれないが、慢性疾患や精神疾患などの治療を西洋医学だけで直すというと限界があると思う。人は病気やけがで死ぬのではなく、寿命で死ぬと思う。常識的に言ってどうしてこうなるまで病気を放っておいたかと思うが、その人にとっては、この人生での寿命であったと考える」

「魂の存在を感じるのはどんな時かというと、理屈ではなく、感覚である。末期癌などで亡くなる直前の患者がハッとして驚いた顔をする。それがお迎え現象と言われるもの。患者さんの苦しそうな顔が急にきれいな、緩んだような表情になる。それはお迎えに来られた人とお話でもされているのではないかと思う」

亡くなった人の霊にいつも見守られてる

「昔と違って、日本社会は核家族化し、人の死に立ち会う機会が少なくなった。病院にくると「死なない」と思う家族が結構いる。医療は決して万能ではない。むしろ不確実なことだらけだ。分からないことだらけである。逆に言うと、分からないので「生懸命やる。人間の力は微々たるもの」

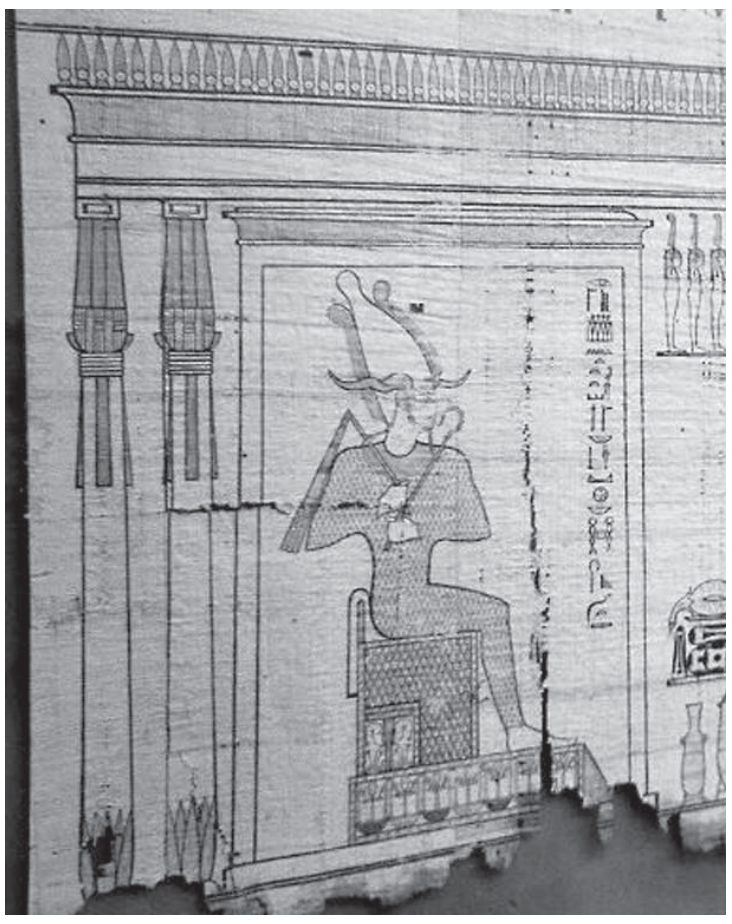
「医療は、人の寿命を全うすることをお手伝いすること。できることに限りはあるが、お手伝いしているだけ。科学は一つの方便。現象のメカニズムは説明するが、なぜ宇宙があるのか、という根源的な問いには答えない。物理法則では説明がつかない力があることに衝撃を受ける。この世界は神秘に満ち、人が知りうる部分はわずかである。日本は明治時代に古来の思想を捨ててしまった。人は摂理によって生かされており、肉体は滅んでも霊魂は永遠である。亡くなった人の霊に、いつも自分は見守られている。そのように考えれば、生きている限りは感謝の気持ちを持って生きられ、死に直面してもあわてずに済むのではないか」

日本の盆踊りで輪になるのは、先祖を交えて踊るという古来からの言い伝えによるといわれ、花笠踊りでは笠を目深く冠って顔を隠す。それは、隣で踊る先祖への配慮であり、その霊と共に、いつまでも同じように踊る事だと教わった。

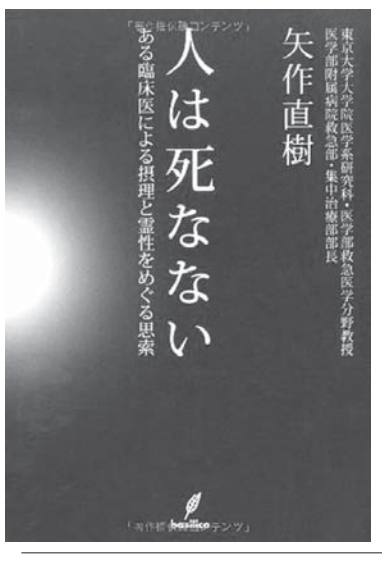
戦時下の故郷を離れて、外国で必死に生きている移民労働者たちが語ってくれたことは、久しく忘れていた大切なことを思い出させてくれた。おそらく世界中の人間は「人は死んでもここにある。傍にいる。昔の人が言っていたように、身近で見守ってくれている」という共通した概念を奥底に抱いているのではないだろうか。それが互いに遠く離れていても、信頼し合い、安心のきずなを強くしているものではないかと考えさせられた旅であった。

【参考文献】
◎矢作直樹著『人は死なない―ある臨床医による摂理と霊性をめぐる思索』バジリコ、2011年
◎『魂と肉体のゆくえ―与えられた命を生きる』きずな出版、2013年

ダンテの『神曲』。地獄の最下層から旅をし、煉獄、天国へと昇ってゆく物語をドレが描いた挿画（Gustave Dore[Public domain], via Wikimedia Commons）



古代エジプトでは霊魂は不滅と考えられ、死者は復活するとされていた。その死と再生を司る神がオシリス。『死者の書』に描かれたオシリスの姿（Photo taken by Hajor, Dec.2002, From Wikimedia Commons）



第七十回全伯短歌大会

■互選高得点歌■

◎一位・（四三票）
四番　苛酷なる試練に堪えし人々のゆとりの短歌味わい深し（三六票）　木村　衛
一四番　ひたすらに夢追い続け年重ね酒杯を重ぬ人恋いし夜（七票）
◎二位・（三八票）
六〇番　朝やけにむかいて高くさぎの列無事であれかしきょう一日も（五票）　山元治彦
一七〇番　鍬を置き厨の妻を呼でみるひとりで見るには惜しい夕やけ（三三票）
◎三位・（三七票）
四三番　連れ添うて苦楽を共に半世紀財はなさねど満ち足りた日々（二八票）　松本正雄
一五三番　半世紀支えし妻にありがとう感謝の言葉口では言えず（九票）
◎四位・（三一票）
八三番　パソコンが上手く使えず孫を呼ぶ昭和一ケタ老いて生きゆく（一五票）　神津英治
一九三番　学歴も地位もお金もすべて夢昭和一ケタ此の国に老ゆ（一六票）
◎五位・（三〇票）
五三番　百十年風化同化の顔見せてネグロの川はせかず混ざりて（一一票）　竹内良平
一六三番　国柄の違いも入れてブラジルはサラダ文化の大きな器（一九票）
六位・（二九票）
九九番　大地なる土に貰った仕合せを土に汗して次の世代へ（八票）　湯山　洋
二〇九番　頃合に漬かった沢庵手みやげにひとりになった兄を訪ねる（二一票）
七位・（二八票）
六四番　かぎりあるひと日ひと日のこの命悔い無き日々をと卒寿越え過ぐ（一〇票）　三宮行功
一七四番　再会はかなわぬ願いと思いしをダリア祭りに訪いくれし人（八票）
八位・（二六票）
三一番　混血の孫が日本語を話すこと娘に感謝してブラジルに生く（一四票）　金谷はるみ
一四一番　幾度も作り直さむと手にとりて眺めて仕舞う亡母の着物を（一二票）
九位・（二五票）
五一番　子や孫がブラジル社会に伸びてゆく百十年の成果寿ぐ（一二票）　須賀得司
一六一番　老ゆるとはかくもわびしきものなるか沈む夕陽に吾が身重ねて（一三票）
十位・（二二票）
三四番　先達の苦節の上に立ち居りて散りし人等に感謝の祈り（一一票）　富岡絹子
一四四番　人がみな人工頭脳に裁かるる恐ろし世の来ぬを祈りぬ（一一票）
〃・（二二票）
八〇番　こんこんと娘をさとす吾娘の声今や堂々母の貫録（一八票）　矢野由美子
一九〇番　容赦なく迫る別れの日を前に孫子が優しさ切なさ秘めて（四票）

■互選得点■

◎三六票　四番・苛酷なる試練に堪えし人々のゆとりの短歌味わい深し　木村　衛
◎三三票　一七〇番・鍬を置き厨の妻を呼んでみるひとりで見るには惜しい夕やけ　山元治彦
◎二八票　四三番・連れ添うて苦楽を共に半世紀財はなさねど満ち足りた日々　松本正雄
◎二一票　四七番・百十年の移民の歴史その中に名も無き吾も小さな足跡　内谷美保
〃　二〇九番・頃合に漬かった沢庵手みやげに一人になった兄を訪ねる　湯山　洋
◎二〇票　六四番・かぎりあるひと日ひと日のこの命悔い無き日々をと卒寿越え過ぐ　三宮行功
◎一九票　一六三番・国柄の違いも入れてブラジルはサラダ文化の大きな器　竹内良平
◎一八票　八〇番・こんこんと娘をさとす吾娘の声今や堂々母の貫録　矢野由美子
◎一六票　一九三番・学歴も地位もお金もすべて夢昭和一ケタ此の国に老ゆ　神津英治
◎一五票　七〇番・我なりにいくつか夢は叶えられ悔い無き日々の清し秋空　安中　攻
〃　八三番・パソコンが上手く使えず孫を呼ぶ昭和一ケタ老いて生きゆく　神津英治
◎一四票　三一番・混血の孫が日本語を話すこと娘に感謝してブラジルに生く　金谷はるみ
◎一三票　一六一番・老ゆるとはかくもわびしきものなるか沈む夕陽に吾が身重ねて　須賀得司
◎一二票　五一番・子や孫がブラジル社会に伸びてゆく百十年の成果寿ぐ　須賀得司
〃　一四一番・幾度も作り直さむと手にとりて眺めて仕舞う亡母の着物を　金谷はるみ
〃　一七一番・混血の初孫抱きてブラジルを終の故郷と心定めぬ　早川量通
◎一一票　二番・イッペよりこころの芯は桜好き移り来て住み古希迎えても　平川佳子
〃　三四番・先達の苦節の上に立ち居りて散りし人等に感謝の祈り　富岡絹子
〃　五三番・百十年同化風化の顔見せてネグロの川はせかず流れて　竹内良平
〃　一四四番・人がみな人工頭脳に裁かるる恐ろしき世の来ぬを祈りぬ　富岡絹子
〃　一四七番・足失くし悪戦苦闘の日々なれど得た事多し夢もふくらむ　大塚弥生
◎一〇票　一六番・三世は先祖の国へ出稼ぎにしみじみ思う時の流れを　志村とく
〃　六八番・父の目に光りし涙のひとつぶが我嫁ぐ日の忘れがたき想い出　三宅珠美
〃　七六番・移り来て早五十余年親不幸をしきりに思う齢とりし今　山田節子
〃　八九盤・たそがれしイタペチ山のうすあかね母の抱擁のごとあたたかし　中島すず子
〃　一二二番・初めての人とも話題通じ合い高齢者どうしの世に垣根なし　小野寺郁子
〃　一五七番・同じこと何回も聞き叱られる息子が先生パソコン教室　内谷美保
〃　一七八番・百十年移民の歴史先駆者の汗と涙をいしずえに　三宅珠美
〃　二一七番・孫ら来て夜をさわぎおりかたわらに吾と月見るひとりおらぬか　多田邦治
◎九票　六番・百年の柿の木伐るにしのびなく木陰に孫と語らう夏の日　森原博司
〃　一八八番・冬耕の土黒々と彼方まで麻州曠野の五月も半ば　筒井　惇
◎八票　三三番・老ゆるとも夢を保ちて生くる日目は好調吾は満足　大志田良子
〃　五九番・天の川アマゾン川は天と地の果てから涯に静かに流る　神林義明
〃　一五三番・半世紀支えし妻にありがとう感謝の言葉口では言えぬ　松本正雄
〃　一五九番・少しだけ絵になるように歩きたく白き帽子をやや斜かいに　織田真由美
〃　一六四番・妹の初めての短歌褒める父声つまらせてくりかえし読む　ベックマンみち子
〃　一八八番・冬耕の土黒々と彼方まで麻州曠野の五月も半ば　筒井　惇
◎八票　三三番・老ゆるとも夢を保ちて生くる日にフロール・デ・マイオの花が咲き初む　阿部玲子
〃　六七番・この国を祖国と産まれしわが孫よ大きな夢みろあすなろの夢　鎌谷　昭
〃　八四番・この国に九六年の歳月を今朝もコーヒーの香りにしたしむ　森　淳介
〃　九九番・大地なる土に貰った仕合せを土に汗して次の世代へ　湯山　洋
〃　一一二番・もう来れぬ訪日済ませ別れつげ飛び発つ瞬間涙こぼれり　平川佳子
〃　一一三番・雨止んで秋風吹いて青空に落書一つ虹の大橋　堀江高志
〃　一五四番・子等は皆家庭を築き親はなれ残る余生は青春（はる）に返りて　松本安子
〃　一五五番・思い出をつれてリンゴは香るなりサンジョアキンの旅より帰りて　寺田雪江
〃　一七四番・再会はかなわぬ願いと思いしをダリア祭りに訪いくれし人　三宮行功

参加者全員で撮った記念写真

〃　二〇六番・仕事する気力まだあり朝々をトラクターに乗る除草機引きて　酒井祥三
〃　二一九番・百十年サントス埠頭の椰子並木笠戸丸から移民のドラマが　武井　貢
◎七票　四八番・祖国への旅のかなわぬ身となりてしきりに祖国恋しくなりし　百合由美子
〃　五七番・移民史は百十年を重ねたり真子様お越しの明るきニュース　梅崎嘉明
〃　九五番・ほめられて嘘とわかりつつ好きなもの料理して待つ夕餉の卓に　後藤弥生
〃　一〇七番・朝の陽にまた夕の陽に染まる街見下ろす位置にわが窓はあり　多田邦治
〃　一一四番・ひたすらに夢追い続け年重ね酒杯を重ぬ人恋し夜　木村　衛
〃　一一六番・千年の大樹を抱え祈る吾平安の世をもたらせ賜えと　森原博司
〃　一三四番・努力とは見えぬ所で惜しまずに励むことだよバァチャン見てるよ　金城ヤス子
〃　一四六番・アマゾンに三年住めば猿になる住めば都で猿にも成れず　下小薗昭仁
〃　一九七番・西行にならいたいとは思わねど満開の桜限りなく美し　山上もと
〃　一九九番・パステスの立ち食いフェイラの風物詩我もまじりてそれをほおばる　多田邦治
〃　二一三番・老いたるも光り輝く人生の末期ごとくに明けの明星　足立有基
〃　二二〇番・生きていてくれしを夫にただ感謝寝かすも起こすも吾の仕事なり　佐藤けい子
◎六票　一九番・みつ葉あり長ねぎみどりのさやえんどう今朝の食卓小さな庭から　外山安津子
〃　四六番・晩年の母の仕事を想いつつ卒寿の吾もフェイジョンをよる　原　君子
〃　五五番・去年はねここに田圃があったのよ白鷺親子首ふり歩く　天野江利沙
〃　七一番・国出でて未来開くと手に持てるわが青年の片道切符　高橋暎子
〃　八一番・ひと降りの雷雨の残しし水たまり夕影うつし光ただよう　坂田栄子
〃　九〇番・青い瞳の青年と孫冬帰省我が家系譜に新たな出会い　吉田　繁

大会の様子

〃　九三番・はるかなり子供移民も年古りて来年白寿のよわいとなれる　古山孝子
〃　一一一番・ドラマにて戦火のさまを再現す過去の恐怖の甦りけり　相部聖花
〃　二二九番・風もまた淋しさかくしきれぬのか時折狂うもがり笛にて　外山安津子
〃　一六二番・里帰り半世紀ぶりの感動に言葉なくただ涙流るる　山田かおる
〃　一六五番・鹿児島のボンタン飴も買い足して母の一周忌ブラジルに発つ　天野江利沙
〃　一七九番・かの君は恋も希望も夢も捨ていくさ場にゆき今靖国に　西田はるの
〃　一八〇番・おたがいが一刻黙し落ち着かず医師の診断気にし待ちおり　安中　攻
〃　一九八番・人生の荒波こえて今ここに皆で祝う百十年祭　吉田五登恵
〃　二〇五番・目をつむり昔語りをする翁心の中は今二十歳（はたち）なり　後藤弥生
◎五票　二〇番・大君の即位の元号大化より世界に誇る歴史の重み　平間浩二
〃　二三番・還暦と古希を通りて喜寿傘寿米寿も越してわれ卒寿　矢崎嘉兵衛
〃　三二番・ブラジルで生活の杖となりしエンシャーダ今日もにぎりて草けずる　佐藤芳子
〃　四二番・サッカーの観戦群衆盛り上がるこれなる熱気平和へつづけ　水野昌之
〃　六〇番・朝やけにむかいて高く鷺の列無事であれかしきょう一日も　山元治彦
〃　六六番・関空で我が背を抱く兄の手の血潮が語るまた来るのだよ　堀江　渚
〃　九六盤・さえずりの声しきりなる坂の道高き梢に朝陽さしそむ　酒井祥三
〃　一〇五番・兄姉が逝きしとメールで届きしが行くには遠い地球半周　橋本孝子
〃　一一五番・つくづくと一期一会の身に沁みて昭和遠のき御代変り行く　武田知子
〃　一六八番・歩みきし道はるかなり百十年移民は胸にロマン抱きて　小濃芳子
〃　一七七番・背後より迫りし車に道ゆずる目礼し去る婦人ゆかしき　鎌谷　昭
〃　一八四番・母逝きて七十余年幼な吾を呼ばいし声を思い出し得ず　やの正敬
〃　一九四番・生きて来し九六年の歳月よ朝ごとのコーヒーはわが仕事　森　淳介
〃　二〇一番・姪よりの贈られしブラウス明るくてしばし若やぐ老いの心は　富樫玲子
◎四票　二二番・子供達は日本語にて育てしが今は孫や娘にポ語習いおり　杉本鶴代
〃　二八番・雲海を静かに抜けたご来光常に変らぬ春のあけぼの　新宿三郎
〃　三八番・移り来て五十七年傘寿なり今も恋しい故郷の山河　阿久沢愛子
〃　四四番・初恋の人に嫁いで五十年けんかもすれど労りもあり　松本安子
〃　五二番・幼な移民ブラジル生活九十年父母眠る地にわれも眠らん　山田かおる
〃　七八番・君が代に潤む目頭運動会奥麻州路の晴れた一日　筒井　惇
〃　七九番・雨あがり小鳥のさえずりこいの歌静かに聞きいる白髪の乙女　金田恵子
〃　一二五番・言いすぎてホゾかむよりも言い足りずくやし涙をこぼすがましか　若藤ユカ
〃　一三五番・畑打ちて華やぎし事なかりけりパイネイラの紅闇に静もる　長井えみ子
〃　一三八番・雨上がり色鮮やかなツユ草で染めてみたいな白のティーシャツ　新宿三郎
〃　一三九番・老いづきてようやくわかる「足るを知れ」「分相応」など亡母の口ぐせ　小池みさ子
〃　一六七番・外語など使うなといわれし世は移り英語氾濫老いは戸惑う　梅崎嘉明
〃　一六九番・空覆う樹齢千年ジュキチバは小鳥は宿り花も身を寄す　神林義明
〃　一八六番・桃の木に小さなつぼみそのままでじっと待ちゐる暖かき日を　山田節子
〃　一八七番・山々のサンタカタリーナ走り過ぎパラナ大地は大豆実れる　鈴木静江
〃　一九〇番・容赦なく迫る別れの日を前に孫子が優しさ切なさ秘めて　矢野由美子
〃　一九五番・小雀の短歌詠みてより七十年短歌は私の歴史となりぬ　千田修子
〃　二〇七番・人類が滅んだ昼にロボットも空を眺めて伸びをするかな　天野まゆみ
〃　二一四番・若者の農を継ぐ姿頼もしく農機は響く夕暮せまる　鈴木貞男
〃　二一五番・モレンガと桜が同居わが狭庭ここにも小さな日伯友好　橋本孝子

笠戸丸表彰を受けた梅崎さん

当日展示された第１回大会の写真

■題詠「荒」■

◎一位　荒れた世に漕ぎだす孫の澄んだ眼(め)に明るき未来を信じていたき　金谷はるみ
◎二位　世も末と荒ぶる時も夢を持ち励ましあいて生きん此の世を　早川量通
◎三位　荒ぶれる世相の中にさ迷いて老いし旅路に歌のひととき　木村　衛
◎四位　日本の台風地震洪水と荒れし被害に心は痛む　坂田栄子
◎五位　わが荒れし日を憧いおりあの頃の父母の齢になりたる今は　多田邦治
〃　荒ぶれる時代に生きてただ祈るイペー花のごとおだやかにあれ　深沢正雪
◎七位　諍いに荒れしこころで月見ればまどかに笑ひうつは消えゆく　峰村正威
〃　人生の荒波を越えおだやかな六十路たどるはありがたきかな　若藤ユカ
◎九位　ブラジルが選挙を前に荒ぶれし殺傷事件にまで及ぶとは　高橋暎子
◎十位　春になりタンポポ咲きし夕立に喜びつかのま荒れし我が庭　坂田栄子

■独楽吟「・・出でし月かも」■

◎一位　かけ抜けし昭和の御代を眼裏に故郷の宮に出でし月かも　武田知子
◎二位　会果てて疲れし眼にさやけくもビル街高く出でし月かも　高橋暎子
◎三位　君と会わむよろこび乗せてゆくバスの彼方なる山に出でし月かも　阿部玲子
◎四位　ようやくに仕事を終えしアパートの五階の窓に出でし月かも　上妻博彦
◎五位　ふるさとの利根の流れの清らかさすすきケ原に出でし月かも　阿久澤愛子
◎六位　望郷に涙ながらに仰ぎ見る異郷の山に出でし月かも　早川量通
◎七位　ふるさとを遠く離れし六十年（むそとせ）を異国の空に出でし月かも　安中　攻
◎八位　移り来てコロノ生活苦しかり郷愁いやし出でし月かも　古山孝子
◎九位　荒れくるう世にぬばたまの世のくればいやすがごとく出でし月かも　佐野雄姿
◎十位　久しぶり酒汲みかわす古里の森の向こうに出でし月かも　住谷　久

■アベック歌合わせ■（上三句女性・下二句男性）

◎一位　取り入れが終われば君に会いに行く今年は結婚できると信じ　高橋暎子・住谷久
◎二位　むらさきの藤の花咲く棚の下待ちに待ちたる今日の出会いは　阿久澤愛子・上妻博彦
◎三位　卒寿なり生きながらえて考える余生悔いなき日々を送らむ　大志田良子・木村衛
◎四位　何見てもすぐ想い出す亡き夫よけんかでさえもただ懐かしい　富樫苓子・新宿三郎
◎五位　移り来て八十五年はるかなり老い古りてあわれ視力衰う　古山孝子・梅崎嘉明
◎六位　ネム咲ける木影のベンチにいっしんに愛を語り合う似合いの二人　小池みさ子・新宿三郎
◎七位　知らぬ間に白髪頭のおばあさん心配無用こちらはハゲじゃ　若藤ユカ・新宿三郎
◎八位　はじめてのたんかかいにでておさないが指おりながら歌をいくつか　上妻みち子・多田邦治

ワールド寿司杯

日系女性が4位に初入賞！

寿司職人の世界一決定戦で決勝戦20人中8人が伯国籍

世界各国の外国人寿司職人が腕を競い合う、世界一決定戦「ワールド寿司カップ」が先月23、24の両日に東京都内で開催され、女性としては初めて聖州イタペチニンガ出身の斉藤森サンドラさん（41）が4位に入賞したと、G1サイト14日付けが報じている。今大会には、世界14カ国から29人が出場。最終選考に残った20人中、8人が伯国籍者で占められるなど、当地における寿司業界の層の厚さを示す格好となった。

斉藤森サンドラさん（出典・ワールドスシカップHP）

斉藤さんは24年前にデカセギで訪日し、愛知県在住。名古屋市のオール・ジャパン・スシ・アカデミーで3年前から専門的に学び始め、昨年初めて大会に参加したという。

G1記事によれば「出場者の殆んどが男性のなか、伯国籍女性としては初めてだった。その時は5位だったけれど、今年はもっと自信があったので、昨年ほどは緊張しないで臨むことができました」とコメントした。

最終選考は、本人の発想力・独創力を表現し、テーマを決めて創作寿司を競う。制限時間40分で魚を捌き、35～45個以内の寿司を握って、飾り付けまで行なう。

斉藤さんはG1に「40分で飾り付けまでこなさなくてはならない。かなりのプレッシャーでした。築地でその日に取れた新鮮な鮮魚や甲殻類を調達し、イタリア食材と組み合わせて創作寿司を作りました」と語った。

予選を2位で通過したが、最終選考では惜しくも4位に。昨年より順位を一つ上げたものの、表彰台まであと一歩届かなかった。斉藤さんは「いずれは伯国に戻って自分のレストランを開きたい。そのためにも、お客さんに最高の食事を提供できるまで極めたい」と目標を語った。

最終選考に残った20人中8人が伯国籍者で、国籍別では最多。3位にはカンピーナス市の日本食店「Akira Culinaria Japonesa」の寿司職人ヴァルテル・ジョゼ・ドス・サントスさんが入賞。特別賞7人中3人が伯人で占められた。

16年度の大会ではアマノ・セウソ・ヒデジさんが日系人として初優勝。伯国籍者が毎年入賞するなど、当地における寿司業界の厚さを示すものとなっている。

その他、特別賞受賞者は以下の通り。

▼長谷川化学工業㈱賞＝ダニーロ・プラド（Guion Culinaria Japonesa）▼お伊勢参り本舗㈱賞＝レオナルド・フェリス・パチェソ・ゴンサウヴェス（Tomihama Sushi）▼金印物産㈱賞＝ミチオ・シマダ（国際日本料理協会）

これは世界の寿司職人の地位確立を目的として、外国籍の寿司職人を対象に行われるもの。農林水産省の一般社団法人「国際すし知識認証協会」が主催し、今大会で6回目となった。

日本国内外で寿司調理経験が5年以上、及び、全国すし連盟加盟店、国際寿司知識認証協会の講習、または試験を受けたものにのみ参加が認められ、世界14カ国から29人が出場した。

大会は、予選と決勝に分かれる。予選では「江戸前寿司オープンコンペ」として、日本の伝統食文化に則った生食の衛生調理、仕込み技術、調理技術等を総合評価。通過した出場者のみが決勝に進出し「創作寿司オープンコンペ」を競う。

第12回スキヤキ・ド・ベン

美食と陶器を堪能する夜

著名なシェフたちが振舞う美食を陶芸家、本間ヒデコさんの陶器で楽しむ慈善夕食会『第12回スキヤキ・ド・ベン』が21日午後7時半から、聖市のチボリ・モファヘジ・ホテル（Alameda Santos, 1437）で開かれる。一人550レアル。収益金は全て福祉団体の「憩いの園」と「トラベシア協会」に寄付される。

今年は特別に日本から料理研究家・平田マリさんを招いた。他にも日本食やホテルレストランの料理長5人が料理を手がける。料理に合わせたお酒も、ソムリエによって用意される。

参加者は展示される数十人の陶芸家の作品から1点を選んで持ち帰ることが出来る。また、本間ヒデコさんの作品も1点もらえる。

招待券の購入場所は以下の通り。

▼アトリエ本間ヒデコ（Av. Jacutinga, 434, Moema）平日午前9時から午後6時まで、土曜日は午前9時から午後5時まで（電話＝11・5042・4450、11・5042・4459、メール＝contato@hidekohonma.com.br）

▼憩いの園サンパウロ事務所（Rua Sao Joaquim, 381, 4oandar, sala 42, Liberdade）平日午前8時半から午後5時半まで（11・3208・7248、11・3209・0215）

本間ヒデコさんとシェフら

問合せは、アトリエ本間ヒデコ、もしくは広報担当（日本語対応）のタダ・カレンさん（電話＝11・98294・87941、メール＝ckaren.tada@gmail.com）、高橋ジョーさん（11・9707 8・1299、メール＝jotakahashi@docultural.com.br）

第4回「さあ～始めよう」

寄付金5万レ、続行望む声も

歌手の中平マリコさんが企画した芸能イベント『さあ～始めよう』の第4回目が2日に開催され、中平さん、文協の上辻照子副会長、中島エドアルド事務局長が報告のために来社した。同イベントは文協文化ホール改修工事の資金援助を募っていて、今回は5万764レアルが集まった。

コロニアの各芸能団体が舞台上でコラボレーションするのが特徴の同イベント。今年は日本舞踊と安来節どじょうすくいなど異色の組み合わせもあった。出演者も協力券を購入していて、皆で文化ホールの完成を目指している。

中平さんは「回を重ねる毎にパワーアップしている。出演者の皆さんは1回やった演目をやりたがらない。プロフェッショナルの気持ちだ」と熱く語る。「『日本からきたマリコが頑張っているのに私たちが頑張らなくてどうするの』と言うのを聞いて、ぐっと来ました」と話す。

これまでに比べて来場者が少なく、集まった金額も最小となった。ただ、地方日系団体からの寄付金など、当日来場できなかった人からの支援もあった。

中平さんは「寄付してくださった方から『今後も続けてほしい』という応援の声をたくさんいただいた。本当にありがたい」と謝意を述べた。

文協の上辻副会長は「中平さんは日本人ながら開拓精神を私たちに伝えている。寄付してくださった皆さんと中平さんの思いをしっかりと受け止め、文化ホールを完成させ次の世代に残したい」と話した。

左から上辻副会長、中平さん、中島事務局長

池坊ブラジル支部50周年花展

日本の森部隆教授の実演も

池坊ブラジル支部（河村徳子支部長）は創立50周年と移民1110周年を祝し「記念花展」を22、23日の両日、ニッケイパラセホテル（Rua Galvao Bueno, 425）で開催する。両日とも午前10時から午後6時まで。池坊中央研修学院の森部隆教授が来伯しデモンストレーションを行う。入場無料。

今花展は池坊ブラジル支部が主催し、南米支部、橘支部、南米パラナ支部合同で行われる。テーマを「美と和」とし、作品の美しさだけでなく心の美しさと仲間同士の和やかな関係の大切さを強調している。

日本からは16日に森部隆教授が来伯し、会員向けの講習などを実施した。4回目の来伯で、「花のおかげで海を越えて人と人が結びついている」と話す。デモンストレーションは23日午後2時半から行われる。

河村支部長は「日本の先生の実技を見られる珍しい機会です。関心のある方は気軽にお越しください」と広く来場を呼びかけた。

問合せは、河村支部長（11・99989・7070）まで。

来社した皆さんと森部教授（右から三番目）

大耳小耳

なお農林水産省によれば、中南米における日本食レストランの数は2015年の約3100店から、17年には約4600店と激増したとか。たしかにブラジルでも寿司を中心とした日本食ブームが過熱し、最近はラーメンや居酒屋料理にも注目が広がり始めている。とはいえ、中南米の中で最も日本食店が密集しているはずの聖市リベルダーデ区の感覚からしても、いくら何でも4600店はいささか多すぎでは!? 前菜コーナーに巻き寿司をちょっと置いているだけのシュラスカリアまで「日本食店」に数えているのでは?

◎

9月に発行されたブラジル日系熟年クラブ『ブラジル老荘の友』536号を見ていたら、短歌選者が梅崎嘉明さんに戻っていた。《歌壇の更なる活性化を願って若い藤田朝壽君、次に新井知里さんにバトンタッチしたのですが、何のはずみか二人とも次々に他界されてしまいました》とのこと。「投稿者がいて選者がいないなんて!」と義憤を感じた末、梅崎さんが復帰したとある。これも何かの縁、「あと1、2年ぐらい」といわず、まだまだ頑張ってほしいところ。

演歌歌手・小桜舞子さん

11月マナウスで公演 決定！

演歌歌手の小桜舞子さんが11月25日、アマゾナス州都マナウスにあるアマゾナス劇場で公演することが決まった。3年連続の来伯公演となる小桜さんは「アマゾン州の奥地で頑張っている日系の皆様に魂をこめて日本の歌を届けたい」と意気込みを語っている。

16、17年に文協大講堂での公演を成功させた小桜さん。今回はその公演に来場していたマナウス在住の日系人から要望を受け、アマゾナス劇場での公演を決めた。

同劇場は貞子さまが7月に視察なさったブラジルの文化遺産。ゴム景気に沸いた19世紀に建てられ、日本人歌手として舞台に立つのは小桜さんが初めてだという。

新曲「よされ三味線じゃみせん」やこれまでの公演同様、演歌、歌謡曲、民謡など幅広い楽曲を披露することが期待される。

昨年の公演の様子

PERFUMARIA TAKEO 化粧品のたけお店 六九四一 九二三三

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・プエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

いろんな痛みと病気に針灸 ACUPUNTURA
Dra. MONICA Y. MORISHITA
Biomédica 生物医科学
Pós-Graduação em Acupuntura
大学院で針灸学を専攻いたしました
電気鍼療法 もぐさ レーザー 磁石による治療
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai)
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)
contato: (11)99236-3956 "Recados no WhatsApp"
E-Mail: monicamorishita@yahoo.com.br

VIAÇÃO GARCIA
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD

SÃO PAULO / LONDRINA

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD

SÃO PAULO / MARINGÁ

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

GARCIA
INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

ブラジル広島文化センター
西日本豪雨に対する義援金のお礼

今年7月に西日本を中心に豪雨があり、広島県だけでも100人以上の人が亡くなり、5000棟以上の住宅が被害に合うなど大きな被害がありました。ブラジル広島文化センターでは、これに対してお見舞いのメッセージを送るとともに義援金の募金を行いました。この結果、県人会及びその他の個人、ブラジル日本移民110周年記念祭典委員会　呉屋春美委員長　菊地善治実行委員長のご協力による第21回日本祭りでの募金、各県人会　、長崎県人会、山口県人会、岡山県人会、鳥取県人会、茨城県人会、群馬県人文化協会、滋賀県人会、熊本県文化交流協会、新潟県人会、岐阜県人会、島根県人会、鹿児島県人会、青森県人会、在伯愛媛県人会、兵庫県人会、佐賀県文化福祉協会、リベルダーデ文化福祉協会ＡＣＡＬ、サンパウロ新聞社からのご寄付などの義援金が集めることが出来ました。また、ニッケイ新聞からは義援金の募金にあたり広告スペースのご提供をいただけました。この場を借りてお礼申し上げます。

ブラジル広島文化センター会員及びその他の個人、サンタンデル銀行振り込み	R$46.666,00
第21回日本祭りでの募金	R$ 5.468,00
各県人会	R$ 5.650,00
総計	R$57.784,00

本来なら皆様の暖かいお気持ちに対し、直接報告、お礼申し上げなければならないところですが、それもかなわず、大変失礼ながら紙面をお借りして、ご報告させていただきます。有難うございました。皆様から寄付していただいた貴重な義援金は、銀行送金によって直接広島県庁に送らせていただきます。

ブラジル広島文化センター　会長　平崎靖之

IKESAKI COSMÉTICOS 池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

TUNIBRA TRAVEL
Consulte nossos SUPER descontos
Viagens para o Japão Desde 1949
(11) 3346-8200 www.tunibra.com.br
Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

ANO XXI – Nº 5085 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 19 DE SETEMBRO DE 2018 R$ 4,00

よみがえった稀勢の里

稀勢勝ち越し、御嶽４敗
白鵬、鶴竜が１０連勝

大相撲秋場所（国技館）

【共同】大相撲秋場所10日目（18日・両国国技館）進退を懸ける横綱稀勢の里は平幕遠藤を寄り切り、昨年春場所以来の勝ち越しを決めた。横綱白鵬は関脇逸ノ城、横綱鶴竜は関脇御嶽海をともに寄り切って10連勝。御嶽海は3連敗で4敗目を喫し、場所後の大関昇進が厳しくなった。

1敗同士の大関対決は高安が豪栄道をかいなひねりで下して9勝目。かど番の大関栃ノ心は平幕魁聖を寄り切って6勝目を挙げた。

全勝の白鵬と鶴竜を1敗で高安、2敗で稀勢の里、豪栄道に平幕の貴ノ岩、竜電の4人が追う展開。十両は徳勝龍が3敗で単独トップに立った。

稀勢の里（左）が寄り切りで遠藤を下す＝両国国技館（共同）

危機脱出へ節目の８勝目

満員札止めの館内は、待っていたかのような大歓声に包まれた。進退を懸けた稀勢の里が8勝目。1年半ぶりの勝ち越しを決めると同時に、引退危機の脱出につながる意義深い白星となった。

遠藤戦は立ち合いが3度目に続き、立ち合いが成立した4度目でも右張り手を貫く。得意の左四つでつかまえると2秒余りの寄りで完勝。本来の姿がよみがえった。藤島審判長（元大関武双山）は「横綱に対して失礼だけど、この1年間を考えると勝ち越しは一区切りついた」と進退問題の終結を示唆した。

だが横綱は表情を変えない。支度部屋ではいくつかの質問に無言。立ち合いが合わなかった際の心境に「集中して相撲を取ろうと思っていた」とつぶやくだけだった。

左大胸筋などのけがによる8場所連続休場は、年6場所制で横綱としてワースト。それに次ぐ7場所連続休場を経験した貴乃花親方（元横綱）も、休場明けの2002年秋場所で同じく10日目に勝ち越しを決めた。同親方は稀勢の里に対し「前半は言葉にできないほど、相当苦しかったと思う。ただ私の場合も中日を過ぎて伸び伸びとやれた。後半（の残り）は意外といくんじゃないかと思う」と予測する。

最高位に立つ横綱としては、勝ち越すだけでは物足りない。稀勢の里はその責任感を重く受け止めている。節目の日にも笑顔はなかった。

御嶽海、大関昇進厳しく

御嶽海は鶴竜に寄り切られて4敗目となり、場所後の大関昇進が厳しくなった。昇進問題を預かる審判部の阿武松部長（元関脇益荒雄）も「（昇進は）厳しい状況でしょう」と明言した。

3連敗の御嶽海は「横綱が強かった。まだ5日間あるからね。しっかり気持ちを切り替えて」と前を向いたが、前日の白鵬戦から2日連続での横綱戦の黒星に険しい表情を浮かべていた。

注目の大関対決は高安

1敗同士の注目の大関対決は高安が豪栄道を退けて、初優勝に望みをつなげた。

けんか四つの対戦で差し勝ち、左下手を引く。相手の左腕を抱え、タイミング良く右でかいなひねりを決めた。横綱、大関陣でただ一人、優勝経験のない高安にとって11日目の白鵬戦は大一番。多くの質問に無言だったが「もう一回、気を引き締めます」とだけ述べ、集中力を高めていた。

◎十日目勝負＝中入り後

石浦 寄り倒し 竜電
隠岐海 寄り切り 千代丸
風 寄り切り 錦木
隆の勝 押し出し 佐田海
琴勇輝 突き出し 旭大星
千代翔 引き落し 大栄翔
貴ノ岩 外掛け 栃煌山
輝 寄り切り 碧山
阿武咲 叩き込み 大翔丸
妙義龍 寄り切り 琴奨菊
朝乃山 下手出し投げ 北勝富
千代国 突き出し 松鳳山
十 押し出し 阿炎
正代 押し出し 千代大
玉鷲 突き落し 勢
貴景勝 突き出し 豊山
栃ノ心 寄り切り 魁聖
高安 腕捻り 豪栄道
稀勢里 寄り切り 遠藤
白鵬 寄り切り 逸ノ城
鶴竜 寄り切り 御嶽海

大相撲秋場所星取表

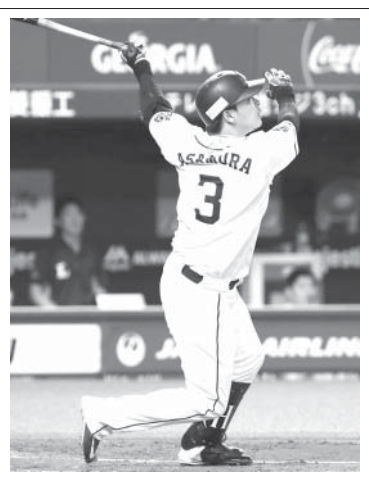
	[東]	初2345 6789 10	[西]	初2345 6789 10
横綱	☆鶴竜	○○○○○ ○○○○○	横綱	☆白鵬 ○○○○○ ○○○○○
横綱	☆稀勢里	○○○○○ ●○●○○		
大関	☆豪栄道	●○○○□ ○○○○●	大関	☆高安 ○○○○○ ○○●○○
			大関	栃ノ心 ○○●○● ○○●●○
関脇	御嶽海	○○○○○ ●○●●●	関脇	逸ノ城 ○●●●○ ●●●○●
小結	★玉鷲	●●●●● ●●○●○	小結	貴景勝 ●●○●● ○●○●○
前1	★勢	●●●●● ●●○●●	前1	魁聖 ○●●●○ ●○●○●
2	★豊山	●●●●■ ややも○●	2	★千代大 ●●●●● ○●○●●
3	正代	●●○○● ●●○○○	3	★遠藤 ●●○●● ●●●●●
4	千代国	●○●●● ○●●●○	4	阿炎 ○○●●○ ○○●●●
5	妙義龍	●○○○● ○●○●○	5	朝乃山 ○○○●○ ○●○●○
6	輝	○●●○● ●●○○○	6	阿武咲 ●●○●○ ●●●●○
7	松鳳山	○●○○● ●○○●●	7	栃煌山 ●●●○● ●○●●●
8	宝富	●○●●● ○○●○○	8	琴奨菊 ○○○●● ●○○○●
9	北勝富	○○○○○ ○○●●●	9	大翔丸 ●○●●○ ●○●○●
10	★碧山	●●●●● ○●○●●	10	大栄翔 ●●○●● ●●○○●
11	佐田海	○●○○○ ●●●○●	11	★旭大星 ●●○■や やや●●
12	隠岐海	●○●●○ ○●●○○	12	錦木 ○○○●● ○●●○●
13	☆竜電	●○○□○ ○○○○●	13	☆貴ノ岩 ○○●●○ ○○○○○
14	隆の勝	○●●○● ○○●●○	14	千代丸 ●●○●● ○●●●●
15	千代翔	●○○○● ●●○○○	15	嘉風 ○○○○○ ●●○●○
16	琴勇輝	●●●○○ ●○●●○	16	石浦 ○●●●● ●●○●○

右へ流れ呼ぶ２８号
西武・浅村、自己最多を更新

プロ野球

【共同】西武の浅村が2―0の二回2死二塁、甘く入ってきた加藤のフォークボールを強振すると、ぎりぎりのところで右翼フェンスを越えた。流れを呼び込む28号2ランに「入るとは思わなかった。ボールも高かったし、打てて良かった」とうれしそうにチームメートとハイタッチを交わした。

浅村の28号は、13年の27本を上回る自己最多となった。


2回西武2死二塁、浅村が右越えに2ランを放つ＝メットライフドーム（共同）

◇パ・リーグ（18日）

（西武11勝9敗）

										メット
日ハム	0	0	0	0	0	0	3	0	1	4
西　武	2	2	0	0	1	1	1	0	×	7

▽勝　多和田24試合15勝5敗
▽敗　加藤23試合5勝7敗
▽本　秋山20号①（加藤）浅村28号②（加藤）山川42号①（加藤）大田14号③（野田）

（楽天13勝8敗1分け）

										京セラ
楽　天	0	3	0	0	0	0	0	0	0	3
オリク	0	0	5	0	0	0	0	0	×	5

▽勝　松葉7試合2勝1敗
▽S　増井59試合1勝5敗32S
▽敗　安楽2試合2敗

（ソフトB10勝7敗1分け）

										マリン
ソフト	0	0	0	0	0	0	2	0	2	4
ロッテ	0	1	0	1	0	0	0	0	0	2

▽勝　加治屋61試合4勝1敗
▽S　森56試合2勝4敗28S
▽敗　松永54試合2勝4敗
▽本　井上21号①（東浜）

鹿島、初の４強入り
ＡＣＬ、天津権健を３―０で下す

【マカオ共同】サッカーのアジア・チャンピオンズリーグ（ACL）は18日、マカオでホームアンドアウェー方式の準々決勝第2戦が行われ、J1鹿島が天津権健（中国）を3―0で下し、2戦合計5―0で初の4強入りを決めた。

鹿島は前半にセルジーニョ、安部のゴールで2点を先行。後半は土居が加点し、反撃を許さなかった。10月3、24日に行われる準決勝では水原―全北（ともに韓国）の勝者と顔を合わせる。

鹿島によると天津で国際会議が開かれた影響で、試合会場がマカオに変更された。

開始13分で勝負あり
鹿島悠々、初の4強

勝負は開始13分で決まった。大岩監督が「慎重かつ、アグレッシブにゲームに入ることに注力する」と緊張感を漂わせていた立ち上がり。第1戦で先勝した鹿島は最初の好機を生かしてあっさり大勢を決め、悠々と初の4強入りを果たした。

相手の必死の攻めを切り抜け、迎えた右CK。遠藤が左足で曲げた絶妙なボールを、中央のセルジーニョが頭でたたき込む。この時点で2戦合計3―0。第1戦でも強烈なミドルシュートを決めたブラジル人FWを中心に、ピッチで歓喜の輪ができた。

このCKを獲得した場面には、攻守の切り替えを強調する練習の成果が表れていた。守勢の中で左MFの安部が鋭く詰めて奪い、すぐさまマークの緩い右へ展開した。

「守るときにも、どう攻めるか常に考えている」と話す安部が、いい守備からリズムを生み出した。

台風の影響で旅程を変更するドタバタの影響を感じさせず、先制した後も安部らのゴールで畳み掛け、遠藤は「勝つためにみんなが走り続けた結果」と胸を張った。国内主要タイトル19冠を誇る強豪が、悲願のアジア王者へまた一歩近づいた。

鹿島―天津権健　前半、先制ゴールを決める鹿島・セルジーニョ（中央）＝マカオ（共同）

目標は優勝

鹿島・大岩監督の話　天津権健がアグレッシブに戦ってきたところで受けに回ったが、その中で先制点を取り、前半のうちに2点目も取れた。ベスト4は非常にうれしいが、われわれの目標は優勝。そのための準備をしっかりやる。

パ（18日）	勝	敗	分	率	差
西武	77	50	2	.606	☆M10
ソフトバンク	69	55	1	.556	6.5
日ハム	67	57	3	.540	2.0
オリック	60	67	5	.472	8.5
ロッテ	54	67	3	.446	3.0
楽天	53	73	3	.421	3.5

ソフトB雨に負けず白星

雨は激しく、ベース周辺の土は水が浮いていた。厳しい状況の中、ソフトバンクがしぶとく勝ちきった。2―2の九回に2四球と安打で1死満塁とし、代打川島の犠飛、牧原の二塁打で2点を勝ち越す。

合ぶりの打点。

五十嵐が決勝進出
サーフィンワールドゲームズ

【共同】2020年東京五輪の追加種目、サーフィンの世界選手権に相当するワールドゲームズ（WG）は18日、愛知県田原市大石海岸沖で行われ、20歳で優勝候補の五十嵐カノアが4人で争う決勝に進出した。3～5回戦を突破して迎えた6回戦で難度の高い技を多彩に織り交ぜて首位突破した。

21歳の村上舜は3回戦で昨年大会覇者らを退けるなど勝ち上がったが、6回戦は4位で敗者復活戦10回戦に回った。次に2位以内に入れば決勝に進む。21歳の大原洋人は3、4回戦を通過したが5回戦2組で4位に終わり、敗者復活戦8回戦に回った。

女子は黒川日菜子が3回戦を突破したが4回戦は1組3位で通過できず、橋本恋は3回戦を勝ち上がれなかった。川合美乃里を含む3人とも敗者復活戦には残っている。

高藤、渡名喜がＶ２へ調整
世界柔道、２０日に開幕

【バクー共同】柔道の世界選手権は20日（日本時間同日午後）にアゼルバイジャンのバクーで開幕する。いずれも大会第1日に2連覇を狙う男子60キロ級の高藤直寿、女子48キロ級の渡名喜風南（ともにパーク24）らは18日、バクー市内の道場で調整に臨んだ。

高藤は減量のためにジャージー姿でボクシングのミット打ちをするなど汗をかき、渡名喜は園田隆二・パーク24女子監督を相手に乱取りで投げ技の感覚を確かめた。男子66キロ級で昨年覇者の阿部一二三（日体大）、女子52キロ級の阿部詩（兵庫・夙川学院高）の兄妹は鋭い目つきで打ち込みに取り組んだ。

男子60キロ級は永山竜樹（東海大）も出場。全日本柔道連盟の中村兼三強化副委員長は「高藤も永山も金メダルを取れる力を持っている」と初日の好結果に期待を寄せた。練習の冒頭では講道館の上村春樹館長が激励した。

凱旋の大坂は19日に登場
東レ女子テニス

【共同】女子テニスの東レ・パンパシフィック・オープン（アリーナ立川立飛）第3日となる19日の試合予定が18日発表され、シングルスで第3シードの大坂なおみ（日清食品）の初戦となる2回戦が第4試合に入った。

世界ランキング30位のドミニカ・チブルコバ（スロバキア）と対戦する。

全米オープンで四大大会シングルスの日本勢初制覇を果たした大坂にとっての凱旋試合。18日はサーシャ・バイン・コーチと1時間ほど実戦形式を交えて練習し、時折笑顔を見せるなどリラックスした様子で動きを確認していた。

総合馬術で日本４位
五輪へ弾み、世界選手権

【トライオン（米ノースカロライナ州）共同】馬術の世界選手権は17日、米ノースカロライナ州のトライオンで総合馬術最終種目の障害飛越が行われ、日本が団体で4位に入った。

日本馬術連盟によると、4位は五輪実施種目では日本の過去最高成績で、2年後の東京五輪に弾みをつけた。

個人は2012年ロンドン五輪代表の田中利幸（乗馬ククレイン）が日本勢トップの15位。ジャカルタ・アジア大会2冠の大岩義明（nittoh）は20位、戸本一真（日本中央競馬会）は23位、北島隆三（乗馬ククレイン）は59位だった。

JORNAL ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória,332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeyshimbun.jp
Facebook:www.facebook.com/nikkey.shimbun
Diretor Presidente:Raul M.Takaki
Jornalista Responsável:
Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator:Masayuki Fukasawa
記事に関するご意見 Redação:
redacao@nikkeyshimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura:
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade:
anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade:Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura:
R$ 790,00(Anual) / R$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF):
R$ 330,00(Anual) / R$ 170,00(Semestral)

ふるさと巡り 忘年会（バス旅行・日本語添乗員同行）

アングラ・ドス・ヘイス（RJ）
発：12月13日（木）
帰：12月16日（日）
▷バスでの移動／宿泊／全食込み
▷スクーナー船で湾内クルージング
▷ホテル内施設（プール、サウナ、カヤック、スタンドアップパドル他）
R$ 1.199,00
ツインルーム使用、お1人様の料金
PASSAGENS AÉREAS PARA O JAPÃO
CONSULTE-NOS
VISTO | KOSEKI | RAIL PASS
PROVIDENCIAMOS PARA VOCÊ
SERVICE GLOBAL TURISMO
日本語対応 スペシャルダイヤル (11) 3572-8961
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11)3572-8990
www.serviceglobal.com.br
Praça da Liberdade, 190 - CJ13 - Liberdade - São Paulo - SP | atendimento@serviceglobal.com.br